«169/1994 DEKRETUA, apirilaren 26koa, Aralar aldea parke naturaltzat jotzen duena».

– 7807 orrialdean, azalpen aldiko zortzigarren lerroaldian, honako hau dioen lekuan:

«Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren onespenarekin, apirilaren 26ko 169/1994 Dekretuaren bidez eginda,...», beste hau esan behar du:

«Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren onespenarekin, apirilaren 26ko 168/1994 Dekretuaren bidez eginda,...».

– 7808 orrialdean, 2. atalean, honako hau dioen lekuan:

«...apirilaren 26ko 169/1994 Dekretuaren bidez...», beste hau esan behar du:

«...apirilaren 26ko 168/1994 Dekretuaren bidez...».

«DECRETO 169/1994, de 26 de abril, por el que se declara parque natural el área de Aralar».

– En la página 7807, en la parte expositiva, en el octavo párrafo, donde dice:

«La aprobación del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar realizada por Decreto 169/1994, de 26 de abril, cumple ...», debe decir:

«La aprobación del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar realizada por Decreto 168/1994, de 26 de abril, cumple ...».

– En la página 7808, en el artículo 2, donde dice:

«...por Decreto 169/1994, de 26 de abril, ...», debe decir:

« por Decreto 168/1994, de 26 de abril,...».

2393

168/1994 DEKRETUA, apirilaren 26koa, Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Plana onesten duena.

Naturguneen eta Basa-flora eta Basa-faunaren Artapenari buruzko martxoaren 27ko 4/1989 Legeak, 15. atalean, parketzat jo nahi den aldeko natur baliabideen antolamendurako plana egitea exigitzen du.

4/1989 Legearen 6. atalean aurrikusitakoa betetzeko, Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planak beharrezko izapideak bete ditu, hots, interesatuei entzunaldia eskaini zaie, informazio publikoaren menpean jarri da, ukituriko gizarte- eta erakunde-interesei kontsultatu zaie, eta Euskal Autonomi Elkarteko Lurralde Antolaketarako Batzordearen irizpenaren menpean jarri da, zein 1994ko martxoaren 11n eman baitzen.

Ondorioz, Nekazaritza eta Arrantza sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak 1994ko apirilaren 26an egindako bilkuran aztertu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

Atal bakarra.– Naturguneen eta Basa-flora eta Basafaunaren Artapenari buruzko martxoaren 27ko 4/1989 Legearen II. idazpuruan ezarritakoarekin bat etorriz, Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Plana onestea.

Horretarako, dekretu honekin batera eta I eta II. eraskin gisa, hurrenez hurren, zati arauemailea eta antolamendurako planoa argitaratzen dira.

2393

DECRETO 168/1994, de 26 de abril, por el que se aprueba el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar.

La Ley 4/1989, de 27 de marzo, de Conservación de los Espacios Naturales y de la Flora y Fauna Silvestres, exige en su artículo 15 la elaboración de un Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de la zona que se pretende declarar como Parque.

En cumplimiento de los previsto en el artículo 6 de la Ley 4/1989, el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar ha sido sometido a los trámites de audiencia a los interesados, información pública, consulta de los intereses sociales e institucionales afectados y dictamen de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, emitido con fecha 11 de marzo de 1994.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Agricultura y Pesca, y previa deliberación del Consejo de Gobierno en su reunión de 26 de abril de 1994,

DISPONGO:

Artículo único.– Aprobar el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar, de acuerdo con lo establecido en el Título II de la Ley 4/1989, de 27 de marzo, de Conservación de los Espacios Naturales y de la Flora y Fauna Silvestres.

A tal efecto se publican, respectivamente, como Anexo I y II al presente Decreto, la parte normativa y el Plano de Ordenación.

ALDIBATERAKO XEDAPENA

Honako dekretu hau indarrean jarri eta urtebeteko epean, Abaltzisketa, Amezketa, Ataun, Lazkao, Tolosa eta Zaldibia udalerriak ukitzen dituzten eta lurraldea antolatzeko diren tresnak, Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planean ezarritako zehaztapenei egokituko zaizkie. Egokitzapen hori gertatu bitartean, planeko zehaztapenak lurraldearen antolamendurako tresna horiei nagusituko zaizkie eta horrela aplikatuko dira.

AZKEN XEDAPENA

Honako dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1994ko apirilak 26.

Lehendakaria,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Nekazaritza eta Arrantza sailburua,
JOSE MANUEL GOIKOETXEA ASKORBE.

I. ERASKINA

ARALAR ALDEKO NATUR BALIABIDEEN ANTOLAMENDURAKO PLANA

AURKIBIDEA

I. IDAZPURUA.– XEDAPEN OROKORRAK

1. atala.– Antolamendurako planaren izaera.
2. atala.– Bertako biztanleen integrazioa.
3. atala.– Planaren ondorioak.
4. atala.– Aplikazio-eremua
5. atala.– Planaren iraupena eta plana berrikusi eta aldatzeko baldintzak.
6. atala.– Bermeak.
7. atala.– Kalteordainak eta mugak.
8. atala.– Parkearen administrazioa.

II. IDAZPURUA.– ANTOLAMENDUA ETA ARAUTERIA

I. ATALBURUA.– IHARDUERA ETA ERABILEREN ERREGULAZIORAKO ETA BALIABIDEEN BABESERAKO HELBURUAK, JARRAIBIDEAK ETA ARAU OROKORRAK

A SEKZIOA.– IHARDUERA ETA ERABILEREN ERREGULAZIORAKO HELBURUAK, JARRAIBIDEAK ETA ARAU OROKORRAK

9. atala.– Iharduera eta erabilerak.
10. atala.– Nekazaritza eta abeltzantza erabilerak.
11. atala.– Basogintza erabilera.
12. atala.– Ehiza eta arrantza erabilerak.
13. atala.– Jolas iharduerak.

DISPOSICION TRANSITORIA

En el plazo de un año a partir de la entrada en vigor del presente Decreto, se adaptarán los instrumentos de ordenación territorial que afecten a los municipios de Abaltzisketa, Amezketa, Ataun, Lazkao, Tolosa, y Zaldibia a las determinaciones establecidas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar. Entretanto dicha adaptación no tenga lugar las determinaciones del Plan se aplicarán, en todo caso, prevaleciendo sobre dichos instrumentos de ordenación territorial.

DISPOSICION FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 26 de abril de 1994.

El Lehendakari,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Agricultura y Pesca,
JOSE MANUEL GOIKOETXEA ASKORBE.

ANEXO I

PLAN DE ORDENACION DE LOS RECURSOS NATURALES DEL AREA DE ARALAR

INDICE

TITULO I. DISPOSICIONES GENERALES.

Artículo 1.– Naturaleza del Plan de Ordenación.
Artículo 2.– Integración de la población local.
Artículo 3.– Efectos del Plan.
Artículo 4.– Ambito de aplicación.
Artículo 5.– Vigencia y condicionantes de revisión y modificación.
Artículo 6.– Garantías.
Artículo 7.– Indemnizaciones y limitaciones.
Artículo 8.– Administración del Parque.

TITULO II.– ORDENACION Y NORMATIVA

CAPITULO I.– OBJETIVOS, DIRECTRICES Y NORMAS GENERALES DE REGULACION DE USOS Y ACTIVIDADES Y PARA LA PROTECCION DE LOS RECURSOS

SECCION A.– OBJETIVOS, DIRECTRICES Y NORMAS GENERALES DE REGULACION DE USOS Y ACTIVIDADES

Artículo 9.– Usos y actividades.
Artículo 10.– Uso agrícola y ganadero.
Artículo 11.– Uso forestal.
Artículo 12.– Actividades cinegéticas y piscícolas.
Artículo 13.– Actividades recreativas.

14. atala.– Ikerketa eta zientzi iharduerak.

15. atala.– Hezkuntza iharduerak.

16. atala.– Eraikuntza eta azpiegitura iharduerak.

17. atala.– Bestelako iharduera eta erabilerak.

B. SEKZIOA.– BALIABIDEEN BABESERAKO HELBURUAK, JARRAIBIDEAK ETA ARAUTERIA OROKORRA

18. atala.– Lurzoruaren zainketa.

19. atala.– Ur-baliabideen zainketa

20. atala.– Flora eta faunaren zainketa.

21. atala.– Paisaiaren zainketa.

22. atala.– Arkeologi eta paleontologi baliabideen zainketa.

23. atala.– Espeleologi baliabideen zainketa.

II. ATALBURUA.– ERABILERA ETA IHARDUERAK BARRUTIEN ARABERA ERREGULATZEKO HELBURUAK, JARRAIBIDEAK ETA ARAUAK

24. atala.– Erreserba barrutiak.

25. atala.– Babes barrutiak.

26. atala.– Mendi babesle barrutiak.

27. atala.– Abeltzantza barrutiak.

28. atala.– Basogintza barrutiak.

29. atala.– Landazabal barrutiak.

30. atala.– Hirilur eta azpiegitura barrutiak.

III. ATALBURUA.– INGURUGIROKO INPAKTUAREN EBALUAZIOAREN MENPEKO IHARDUERAK

31. atala.– Ingurugiroko inpaktuaren ebaluazioaren menpeko iharduerak.

I. IDAZPURUA.– XEDAPEN OROKORRAK

1. atala.– Antolamendurako planaren izaera.

Honako plan hau Aralar aldeko natur baliabideen plangintza eta kudeaketarako tresna da, Naturguneen eta Basa-flora eta basa-faunaren Artapenari buruzko 4/1989 Legean aurrikusitakoari dagokionez.

2. atala.– Bertako biztanleen integrazioa.

1.– Plan honek inguruko biztanleak integratzeko duen asmoarekin bat etorriz, Parkeak Natur Baliabideen Antolamendu Planari eta Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileari buruzko informazio sistema iraunkorra moldatuko du.

2.– Bertako biztanleak Parkearen helburu eta dinamikan integratzea bultzatuko da, bertako sozioekonomi beharrak jasoaz eta informazio bideak ezarriz, Parkearekin izan ditzaketen harremanei buruz nahiz sektorearen arazo orokorrei buruz, nekazaritza ustiategien arduradunei aholkuak emateko balioko dutenak.

3. atala.– Planaren ondorioak.

Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren behin betiko onartzeak honako ondorio hauek dakartza:

Artículo 14.– Actividades científicas y de investigación.

Artículo 15.– Actividades educativas.

Artículo 16.– Actividades constructivas e infraestructuras.

Artículo 17.– Otros usos y actividades.

SECCION B.– OBJETIVOS, DIRECTRICES Y NORMATIVA GENERAL PARA LA PROTECCION DE LOS RECURSOS

Artículo 18.– Protección del suelo.

Artículo 19.– Protección de los recursos hidrológicos.

Artículo 20.– Protección de la Flora y Fauna.

Artículo 21.– Proteccion del paisaje.

Artículo 22.– Protección de los recursos arqueológicos y paleontológicos.

Artículo 23.– Protección de los recursos espeleológicos.

CAPITULO II.– OBJETIVOS, DIRECTRICES Y NORMAS DE REGULACION DE USOS Y ACTIVIDADES POR ZONAS

Artículo 24.– Zonas de Reserva.

Artículo 25.– Zonas de Protección.

Artículo 26.– Zonas de Monte Protector.

Artículo 27.– Zonas de Uso Ganadero.

Artículo 28.– Zonas de Uso Forestal.

Artículo 29.– Zonas de Campiña.

Artículo 30.– Zonas Urbanas e Infraestructuras.

CAPITULO III.– ACTIVIDADES SOMETIDAS A EVALUACION DE IMPACTO AMBIENTAL

Artículo 31.– Actividades sometidas a Evaluación de Impacto Ambiental.

TITULO I.– DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.– Naturaleza del Plan de Ordenación.

El presente Plan es el instrumento de planificación y gestión de los Recursos Naturales del área de Aralar, a los efectos previstos en la Ley 4/1989 de Conservación de los Espacios Naturales y de la Flora y Fauna Silvestres.

Artículo 2.– Integración de la población local.

1.– En consonancia con la vocación de integración de la población local que este Plan se ha propuesto, el Parque habilitará un sistema de información permanente sobre el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y el Plan Rector de Uso y Gestión.

2.– Se buscará la integración de la población local en los objetivos y dinámica del Parque, asumiendo las necesidades de la socioeconomía local y estableciendo canales de información que permitan asesorar a los responsables de las explotaciones agrarias en los problemas ligados a su relación con el Parque, así como en la problemática general del sector.

Artículo 3.– Efectos del Plan.

La aprobación definitiva del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales produce los siguientes efectos:

a) Publizitatea, eta horrekin batera, edozein hiritarrek duen eskubidea dokumentazioa begiratzeko; hori dela eta, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailak dokumentazioa agiri legeztatuetan jarriko du jendearen ikusgai, adierazitako lokaletan.

b) Betebeharra, lurralde edo inguru fisikoa antolatzeko beste edozein tresnaren gainean egongo da beti plana, izan ere, haiek ezin izango dute aldatu honek xedatzen duena. Lurralde edo inguru fisikoa antolatzeko diren eta Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren aurka doazen tresnek Planaren xedapenetara moldatu beharko dute ezinbestez. Dena dela, eta egokitzaepena lortu bitartean, lehentasuna emango zaio antolamendurako planari, lurraldearen plangintzarako dauden tresnen aurretik.

c) Natur Baliabideen Antolamendurako Plan honetan emandako arau eta jarraibideak adierazgarri izango dira sektorekako beste plan eta egitarau batzuekiko, eta kontuan hartuko dira ordezkotasunez, aurreko atalean ezarritakoaren kaltetan gabe.

4. atala.– Aplikazio-eremua.

1.– Baliabideen antolamendurako plan honen aplikazio-eremua, muga hauen barruan sartzen dena da:

– Eskubirantza eta Beasaindik Lizarrustirako GI-3153 errepideak Nafarroako mugarekin duen bidagurutzetik abiatuta, hegoalderantz egiten da Ataungo udal-mugatik zehar, «Agauntza» izeneko H.O.ko 39. zenbakiko mendiko pagadia amaitzen den punturaino.

– 39 zk. duen mendi publikoari dagokion pagadiaren mugatik jarraitzen da, mendi honen kanpoko mugara iritsi arte.

– Ekialderantz jarraitzen du OPko 39 zk. duen mendiaren mugatik Lauzti-errekako aldai nagusiarekin topo egin arte.

– Ondoren, azken aldai hau Ekialde-Mendebalde norabidean mozten duen beste aldai bat hartzen da muga bezala.

– Puntu honetatik 39 zk. duen OPko mendiaren mugatik jarraitzen da, Txitxoloerrekara iristen den arte.

– Txitxoloerrekatik jaisten da GI-3153 errepidera iristen den arte.

– Errepide horretatik jarraitzen da San Martin auzora bidean.

– San Martingo hiri gunean Amondaraina doan zorudun aldaia hartzen da, Ataun eta Zaldibi udalerrien arteko mugara iritsi arte.

– Zaldibiko 84 zk. duen mendi publikoko mugatik jarraitzen da.

– Mendi publiko honen mugak GI-4781 errepidearekin gertuen duen lekutik bertara iritsi arte jaisten da.

– Mugak errepide horretatik jarraitzen du, GI-2133 errepidearekin guruzatzen den arte.

a) Publicidad, que lleva aparejada el derecho de cualquier ciudadano a consultar la documentación, en ejemplar debidamente legalizado, que a tal efecto estará a disposición del público en los locales que el Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco determine.

b) Obligatoriedad, constituyendo un límite para cualesquiera otros instrumentos de ordenación territorial o física, cuyas determinaciones no podrán alterar o modificar sus disposiciones. Los instrumentos de ordenación territorial o física existentes que resulten contradictorias con el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales deberán adaptarse a éste. Entre tanto dicha adaptación no tenga lugar, las determinaciones del Plan de Ordenación se aplicarán prevaleciendo sobre los instrumentos de Planificación Territorial.

c) Las normas y directrices marcadas en el presente Plan de Ordenación de los Recursos Naturales tendrán carácter indicativo respecto de otros planes y programas sectoriales, aplicándose subsidiariamente sus determinaciones, sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior.

Artículo 4.– Ambito de aplicación.

1.– El ámbito de aplicación de este plan de ordenación de los recursos abarca el recinto contenido en los límites siguientes:

– En sentido dextrógiro y tomando como inicio el cruce de la carretera GI-3153 de Beasain a Lizarrusti con el límite provincial se inicia en dirección sur por el límite municipal de Ataun hasta el punto donde termina el hayedo del Monte de U.P. n.º 39 «Agauntza».

– Continúa por el límite del hayedo perteneciente al Monte Público n.º 39 hasta volver al límite exterior del citado Monte.

– Continúa en dirección este por el límite del Monte de U.P. n.º 39 hasta el punto de corte con la pista principal de Lauzti-erreka.

– A continuación se toma como límite otra pista que corta a esta última en dirección Este-Oeste.

– Desde este punto continúa por el límite del Monte de U.P. n.º 39 hasta el punto de corte con el arroyo de Txitxoloerreka.

– Desciende por el arroyo de Txitxoloerreka hasta el punto de corte con la carretera GI-3153.

– Continúa por la citada carretera en dirección a San Martin.

– En el casco urbano de San Martin se toma la pista asfaltada que se dirige hacia Amondarain hasta el límite municipal de Ataun con Zaldibia

– Continúa por el límite del monte público n.º 84 de Zaldibia.

– En el punto más próximo del límite del monte público con la carretera GI-4781 se desciende hasta la misma.

– Continúa el límite por la citada carretera hasta la intersección de ésta con la carretera GI-2133.

– Puntu honetatik errepide berritik jarraitzen da Larraitzeraino.

– Larraiztik GI-3670 errepidetik jarraitzen da Abaltzisketara, Amezketako errepidearekin dagoen bidegurutzeraino.

– Errepide honetatik jaisten da herriguneraino.

– Amezketatik goruntz hartzen da Tours-eko San Martinera doan zorudun errepidetik.

– Bide honetatik jarraitzen da Larrondorantz, ehundaka metro batzuk igaro ondoren aldaiera aldatuz, 36 zk. duen Mendi Publikora iristen den arte.

– Mendi honen mugatik jarraitzen da ekialderantz herrilurren mugaraino.

– Herrilurren mugatik jaisten da, Bedaiora doan bideraino iritsi arte.

– Bedaioko hirigunetik, GI-3715 errepidetik jarraitzen da Gurbille Haundiko bidearen bidegurutzera arte.

– Azken bide hau hartuz, mikeleteen lehengo etxerantz jarraitzen da, Nafarroako mugaraino.

– Puntu honetatik Nafarroako probintzi mugatik jarraitzen da, muga honek GI-3153 mozten duen arte, izan dugun abiapuntua hain zuzen.

2.– Gorago zehazturiko lur-eremua parke naturaltzat hartuko da, horri dagokionez indarrean dagoen legerian aurrikusita dagoenarekin bat etorriz.

5. atala.– Planaren iraupena eta plana berrikusi eta aldatzeko baldintzak.

Natur Baliabideen Antolamendurako Plana, bada, ondorengo balizko hauetarikoren bat ematen denean berrikusi beharko da:

a) Irizpide eta helburu orokorrak aldatzean.

b) Lurralde-eremua aldatzean.

c) Babesturiko balioen zaindu beharrak areagotzen direnean.

Edozein pertsona edo erakunde publiko zein pribatuk, idazketaren arduradunari prozedura egokia has dezan eskatu diezaioke, aldaketarako edo berrikusketarako beharra eta aukera xurituz gero.

Edozein kasutan, Planaren berrikusteak edo aldaketak lehendabiziko onarpenaren ihardunbide berdina jarraitu beharko du.

6. atala.– Bermeak.

1.– Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planak, babes-helburuen zioz ezar daitezkeen mugen kaltetan jo gabe, jarraian adieraziko direnekin bateragarria izateaz gain, hondoko hauek bermatuko ditu:

a) Autonomiako Administrazioaren, Estatuko Administrazioaren, lurralde historikoetako foru administra-

– Desde este punto continúa por la citada carretera hasta Larraitz.

– A partir de este punto se continúa hasta Abaltzisketa por la carretera GI-3670 hasta la intersección de esta con la carretera a Amezketa.

– Continúa por esta carretera hasta la citada localidad.

– Desde Amezketa asciende por el camino asfaltado que se dirige hacia San Martin de Tours.

– Continúa por este camino en dirección hacia Larrondo, pasando tras unos cientos de metros a afirmado, hasta el punto de cruce entre el monte público n.º 36.

– Continúa por el límite del citado monte hacia el este hasta el límite municipal.

– Desde el límite municipal desciende por éste hasta el camino que conduce a Bedaio.

– Desde el citado núcleo, continúa por la carretera GI-3715 hasta el cruce con el camino a Gurbille Haundia.

– Continúa por este camino en dirección a la antigua casa de mikeletes, hasta llegar al límite provincial con Navarra.

– Desde este punto se continúa por el límite provincial con Navarra hasta el cruce de éste con la carretera GI-3153, punto de inicio de la descripción.

2.– El ámbito geográfico anteriormente definido será objeto de declaración como Parque Natural, de conformidad con lo previsto a tal efecto por la legislación vigente.

Artículo 5.– Vigencia y condicionantes de revisión y modificación.

El Plan de Ordenación de los Recursos Naturales deberá ser modificado en alguno de los siguientes supuestos:

a) Alteración de los criterios y objetivos generales.

b) Variación del ámbito territorial.

c) Mayores exigencias en cuanto a la preservación de los valores protegidos.

Cualquier persona o entidad pública o privada podrá solicitar al órgano redactor la iniciación del procedimiento que corresponda, una vez justificada la necesidad y oportunidad de revisión o modificación.

En cualquier caso, la revisión o modificación del Plan deberá someterse al mismo procedimiento que para su primera aprobación.

Artículo 6.– Garantías.

1.– El Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar, sin perjuicio de las limitaciones que se imponen en función de sus objetivos de protección, será compatible y garantiza:

a) El ejercicio de las atribuciones de la Administración Autonómica, la Administración del Estado, de las

zioen eta udal korporazioen eskurantzen egikaritza, eskudunak diren gaietan.

b) Landa-iharduerak eta baliabideen ustiapen egokia.

c) Auzo-erabileren eta haien kudeaketa organoen existentzia eta funtzionamendua, parkearen kultur eta ekonomi ondarearen parte gisa (egur eta bazkarako auzo-eskubideak, mendiak eta abar).

d) Administrazio eskudunen ahalmenak, desjabetzapenari dagokionez, eta eroslehentasun eta atzera eskuratzeko eskubideen egikaritza, parkearen barruko lurren inter vivos kostubidezko eskualdaketa guztietan; edonola ere, desjabetzapenak, kasua denean, behar-beharrezkoak diren ondasunak bakarrik ukituko ditu. Horretarako, ondasun horiek zehaztuko dira alegazio epealdiaren menpean egongo den zerrenda batean. Ondasunak atzemateko beharrizanari buruzko akordioa lortutakoan bakarrik, emango zaio hasiera desjabetzapen espedienteari.

Jabeek edo ukituriko ondasun zein eskubideen beste titular batzuek, herri-administrazioekin aplikatu behar den arauteria bereziaren ondoriozko gaitz-kalteengatiko beste kalteordainik edo konpentsaziorik hitzartzen ez dutenean bakarrik erabiliko dira desjabetzapen ahalmenak.

2.– Lur publiko zein pribatuan burutu nahi diren iharduketa guztietarako, beharrezkoa izango da jabe edo eskubidearen titularraren baimena, indarrean dagoen legeriak emandako ahalmenak egikaritzeko Administrazioak duen aukeraren kaltetan jo gabe.

7. atala.– Kalteordainak eta mugak.

Legebidezko ondare eskubide zein interesak edo jabetza pribatua kendu edo bereziki mugatzeagatik gertaturiko errenta galera izango da kalteordainaren xede, Parkearen eremuan Natur Baliabideen Antolamendurako Planak eta Erabilera eta Kudeaketarako Planak ezarritako murrizketa edo mugak indarrean jartzeko helburuaz suertatzen denean.

8. atala.– Parkearen administrazioa.

1.– Aralarko Parke Naturalaren administrazioa Gipuzkoako Foru Diputazioari dagokio.

2.– Kontrol, kontsulta eta lankidetza organo izateko, Patronatu bat sortu beharko da; Patronatuan, gutxienez, honako hauek egon beharko dute ordezkaturik:

a) Eusko Jaurlaritza, Gipuzkoako Diputazioa.

b) Udalak eta Enirio-Aralarko Mankomunitatea.

c) Jabe partikularrak.

d) Sektorekako elkarteak.

e) Bestelako elkarteak.

3.– Parke Naturalaren kudeaketa eta administrazioaren arduradun gisa, Foru Aldundiak zuzendari-artatzaile bat izendatuko du.

4.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak antolamendurako plan honetan eta Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailean biltzen diren helburu,

Administraciones Forales de los Territorios Históricos y de las corporaciones locales en las materias en las que sectorialmente sean competentes.

b) El ejercicio de las actividades rurales y el ordenado aprovechamiento de sus recursos.

c) La existencia y funcionamiento de usos vecinales, así como de sus órganos de gestión, como pertenecientes al patrimonio cultural económico del Parque (comunidades de leñas y pastos, montes, etc,).

d) Las facultades de las Administraciones competentes, a efectos expropiatorios, así como el ejercicio de los derechos de tanteo y retracto en las transmisiones onerosas intervivos de terrenos situados en el interior del Parque, si bien en el caso de expropiación, ésta deberá realizarse sobre los bienes estrictamente indispensables. Para este fin, se detallarán dichos bienes en una relación sometida a período de alegaciones. Sólo una vez llegado al acuerdo de necesidad de ocupación se iniciará el expediente expropiatorio.

Las facultades expropiatorias sólo podrán ejercitarse en el caso de que los propietarios, u otros titulares de los bienes y derechos afectados, no convengan con las administraciones públicas otra forma de indemnización o compensación de los daños y perjuicios derivados de la reglamentación especial que sea de aplicación.

2.– Toda actuación que se realice en terreno, público o privado, requerirá del consentimiento expreso del propietario o del titular del derecho, sin perjuicio del ejercicio por la Administración de las facultades que le concede la Legislación vigente.

Artículo 7.– Indemnización y limitaciones

Será objeto de indemnización, la pérdida de renta provocada por la privación o limitación singular de la propiedad privada o de los derechos e intereses patrimoniales legítimos, con el fin de poner en vigor las restricciones o limitaciones impuestas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y en el Plan Rector de Uso y Gestión en el ámbito del Parque.

Artículo 8.– Administración del Parque.

1.– La Administración del Parque Natural de Aralar corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

2.– Como órgano de control, consulta y colaboración se deberá crear un Patronato, en el cual y como mínimo deberán estar representados:

a) Gobierno Vasco, Diputación de Gipuzkoa.

b) Ayuntamientos y Mancomunidad de Enirio-Aralar.

c) Propietarios particulares.

d) Agrupaciones Sectoriales.

e) Otras agrupaciones.

3.– Como responsable de la gestión y administración del Parque Natural la Diputación Foral nombrará un Director Conservador.

4.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque, velará por el cumplimiento de los objetivos, directrices y normas contenidas en este Plan de Ordenación

jarraibide eta arauak bete daitezen jagongo du, legezkotasun printzipioaren menpean ihardungo du, administrazio iharduera, oro har, eraentzen duten arau eta printzipioetara, eta plan horiei buruz edota plan horiek osatu eta garatzeko gainerako tresnetan ezartzen diren arau eta jarraibideetara makurturik. Ihardutean, edonola ere, zioak agertarazi beharko ditu.

Parkearekin zerikusia duten administrazio izapideetarako leihatila bakarreko sistema ezartzeko behar diren prozesuak definituko ditu.

II. IDAZPURUA.– ANTOLAMENDUA ETA ARAUTERIA

I. ATALBURUA.– IHARDUERA ETA ERABILEREN ERREGULAZIORAKO ETA BALIABIDEEN BABESERAKO HELBURUAK, JARRAIBIDEAK ETA ARAU OROKORRAK

A SEKZIOA.– IHARDUERA ETA ERABILEREN ERREGULAZIORAKO HELBURUAK, JARRAIBIDEAK ETA ARAU OROKORRAK

9. atala.– Iharduera eta erabilerak.

A.– ARAUAK.

Barruti bakoitzarentzat ezartzen den arauteria gorabehera eta hirilur gisa definitzen diren barrutietan salbu, debekaturik dago, izaera orokorraz, Parkearen barruan jarraian adieraziko diren erabilera eta/edo ihardunerak gauzatzea, horretarako Iharduera Ekonomikoen Sailkapen Nazionala (C.N.A.E.) erreferentziatzat hartuz:

1. atalburua.– Energia eta Ura, 151 (energia elektrikoaren ekoizpen, garraio eta banaketa) eta 160. (uraren hartze, arazketa eta banaketa) idazatiak salbu.

2. atalburua.– Mineral ez-energetiko eta eratorritako produktuen erauzketa eta eraldakuntza. Industria kimikoa. Debeku horretatik salbuetsita geratuko dira Ataungo udal mugarteko Arrateta izeneko harrobia eta hurbileko ingurugiroa berreskuratzeko izan daitekeen planak eragindako lanak.

3. atalburua.– Metalen eraldaketarako industriak. Doitasuneko mekanika.

4. atalburua.– Manufakturako beste industria batzuk, honako idazati hauek:

434: Zuntz gogorren eta beraien nahasturen industria.

437: Alfonbra, tapiz eta ehun inpregnatuen fabrikazioa.

441: Larru eta larru iletsuen zurratze eta leunketa.

471: Paper orearen fabrikazioa.

472: Paper eta kartoiaren fabrikazioa.

473: Paper eta kartoiaren eraldaketa.

481: Kautxuaren eraldaketa.

482: Gai plastikoen eraldaketa.

10. atala.– Nekazaritza eta abeltzantza erabilerak.

y en el Plan Rector de Uso y Gestión, actuando bajo el principio de legalidad con sometimiento a las normas y principios que rigen con carácter general la actividad administrativa, y a las normas y directrices que se establezcan en los sobredichos planes y en cualesquiera otros instrumentos de complemento y desarrollo de los mismos. Sus actuaciones serán, en todo caso, motivadas.

Definirá los procesos necesarios para la instalación de un sistema de ventanilla única para los trámites administrativos relacionados con el Parque

TITULO II.– ORDENACION Y NORMATIVA

CAPITULO I. OBJETIVOS, DIRECTRICES Y NORMAS GENERALES DE REGULACION DE USOS Y ACTIVIDADES Y PARA LA PROTECCION DE LOS RECURSOS

SECCION A.– OBJETIVOS, DIRECTRICES Y NORMAS GENERALES DE REGULACION DE USOS Y ACTIVIDADES

Artículo 9.– Usos y actividades.

A.– NORMAS.

Con independencia de la normativa por zonas y con excepción de las zonas definidas como urbanas, queda prohibido, con carácter general, la realización dentro del Parque, de los siguientes usos y/o actividades, tomando como referencia la Clasificación Nacional de Actividades Económicas (C.N.A.E.):

Capítulo 1.– Energía y Agua, a excepción de los apartados 151 (Producción, transporte y distribución de energía eléctrica) y 160 (Captación, depuración y distribución de agua).

Capítulo 2.– Extracción y transformación de minerales no energéticos y productos derivados. Industria Química. Se exceptúa de esta prohibición, los trabajos de un posible plan de restauración medio-ambiental de la denominada cantera de Arrateta y su entorno, en el término municipal de Ataun.

Capítulo 3.– Industrias transformadoras de los metales. Mecánica de precisión.

Capítulo 4.– Otras industrias manufactureras, los apartados siguientes:

434: Industria de las fibras duras y sus mezclas.

437: Fabricación de alfombras, tapices y tejidos impregnados.

441: Curtición y acabado de cueros y pieles.

471: Fabricación de pasta papelera.

472: Fabricación de papel y cartón.

473: Transformación de papel y cartón.

481: Transformación del caucho.

482: Transformación de materias plásticas.

Artículo 10.– Uso agrícola y ganadero.

A.– HELBURUAK.

1.– Aralarko Parke Naturalean burutzen diren landa-iharduerak eta artzantzarako guneak mantendu eta garatzeko behar diren guneak sustatzea, modu horretara kultur eta natur balioak artatzen lagunduz.

2.– Egungo ekoizpen sistemak hobetu, errentagarritasun ekonomiko handiagoa eta kalitate hobeko produktuak lortzearren.

3.– Larre baliabideen kalitatearen gehiagotzea eta aziendaren osasun eta ekoizpen baldintzen hobetzea.

4.– Artzainen bizimoduen baldintzak hobetzea.

B.– JARRAIBIDEAK.

1.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak nekazaritza eta abeltzantza erabilerak manten daitezen jagongo du. Erlazaintza ere abeltzantzaren barruan dagoela ulertuko da.

2.– Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak Aralarko abeltzantzaren antolamendua jorratuko du.

3.– Abeltzantza iharduerak ematen direneko udalerriek, iharduera horiek arautzeko beharrezkotzat jotzen dituzten ordenantza guztiak aterako dituzte, Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren eta hura garatzen duen Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailearen zehaztapenekin bat etorriz.

4.– OPko 82. mendiko larre-guneetako abeltzantzaren antolamenduan Enirio-Aralarko Mankomunitateak duen ardura babestu eta/edo indartuko da.

C.– ARAUAK.

1.– Parkeko eremu publikoetako larreak, dagokien erroldan inskribaturik dauden aziendek bakarrik erabil ditzakete.

2.– Larre berriak, %30etik gorako aldapa duten lurretan ezingo dira sortu. Kasu bakanetan, lurren ezaugarrien arabera, aurretikako txosten ziodun baten ondoren eta parkea kudeatzeko ardura duen erakundeak berariazko baimena emandakoan, baimendu ahal izango dira.

3.– Larre berrietan, beraien azaleraren %5 gutxienez bertako ezpezieen basotxoak eratzeko utziko da, edo bestela, bertako espezieen landaketa bat egin beharko da, ha bakoitzeko 25 oineko gutxienezko dentsitatea emanik. Zuhaitzen kokapena inguru hauskorren babeserako egingo da lehenik eta, horrelakorik ez badago, larreak hobetzea eta azienda babestea izango dira irizpideak.

4.– Abeltzantzarako egiten diren instalazioek, aipatzen diren kasu hauetan parkea kudeatzeko ardura duen erakundearen baimena beharko dute: 40 buru baino gehiago dituzten behi ikuiluak, txerrienak 30 ugaltzaile, ziklo itxian, edo gizentzeko 10 buru baino gehiago dituztenean eta 1.000 leku baino gehiago dituzten oilo eta untxien ustialekuak.

11. atala.– Basogintza erabilera.

A.– OBJETIVOS.

1.– Promocionar las medidas necesarias para el mantenimiento y desarrollo de las actividades rurales que se realizan en el Parque Natural de Aralar, así como los lugares de pastoreo, colaborando de este modo en la conservación de los valores culturales y naturales.

2.– Mejorar los actuales sistemas productivos para lograr una mayor rentabilidad económica y productos de mayor calidad.

3.– Aumentar la calidad de los recursos pascícolas y mejora de las condiciones sanitarias y productivas del ganado.

4.– Mejorar las condiciones de vida de los pastores.

B.– DIRECTRICES.

1.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque velará por el mantenimiento del uso agrícola y ganadero. Dentro de la ganadería se considera también la apicultura.

2.– El Plan Rector de Uso y Gestión abordará la ordenación ganadera de Aralar.

3.– Los Municipios en cuyos terrenos se realice actividad ganadera dictarán cuántas ordenanzas estimen necesarias para regular dicha actividad, de conformidad con las determinaciones del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y del Plan Rector de Uso y Gestión que lo desarrollen.

4.– Se conservará y/o potenciará el papel de la Mancomunidad de Enirio-Aralar en la ordenación ganadera de la zona de pastos del M.U.P. n.º 82.

C.– NORMAS.

1.– Sólo utilizarán los pastos situados en terrenos públicos del Parque aquellos ganados que estén inscritos en los correspondientes registros.

2.– Los nuevos pastizales no se podrán crear sobre terrenos con pendientes superiores al 30%. Excepcionalmente, en función de las características del terreno, previo informe motivado y autorización expresa del Organo Responsable de la Gestión del Parque, podrán autorizarse.

3.– En los nuevos pastizales se deberá destinar un mínimo del 5% de su superficie a creación de bosquetes de especies autoctonas, o bien se deberá realizar una plantación de especies autóctonas con densidades mínimas de 25 pies/héctarea. La ubicación del arbolado se realizará prioritariamente con fines de protección de zonas frágiles, y de no existir éstas, con criterios de mejora del pastizal y protección del ganado

4.– Las instalaciones de ganado vacuno con una capacidad superior a 40 plazas, de porcino con capacidad superior a 30 plazas de reproductores en ciclo cerrado o cebaderos de más de 10 plazas, avícolas o cunículas con capacidad superior a 1.000 plazas requerirán autorización del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

Artículo 11.– Uso forestal.

A.– HELBURUAK.

1.– Zuhaitz sailetatik atera daitezkeen mota guztietako onurak kontutan izanik, Aralarren zuhaitzez estalita egun dagoen azalera mantentzea.

2.– Ahal den neurrian, bertako espezieetako zuhaitzek estaltzen duten azalera gehitu, parkeko interes ekologiko eta sozialak bateratuz.

3.– Hazkuntza azkarra eta ertaina duten espezieen birbasoketak, ekoizpen ahalmen nahikoa izaki inpaktu aipagarririk eragingo ez duten inguruetara mugatu eta, hauekin batera, lurzoruak egokitzearren eta hobetzearren beharrezkoak gertatzen direnetara edo espezie klimazikoetarako bidean tarteko maila bezala erabiltzen direnetara.

4.– Parkeko zuhaitz sailek osasun eta hazkuntza egoera onean iraun dezaten zaintzea.

5.– Batez ere inguru naturalaren babespenera zuzenduta egongo den kudeaketa egitea.

B.– JARRAIBIDEAK.

1.– Kudeaketarako plan teknikoak egitea bultzatuko da, mendi publikoetan nahiz jabego pribatua dutenetan.

2.– Baso jabeen elkartzea indartuko da.

3.– Baso bideen kopurua eta bide horiek eraikitzeko era, basogintza lanak egiteko eta zaintzeko benetako beharrizanetara egokituko dira.

4.– Zuhaitzak ebakitzeko baimenak ematerakoan, teknika, ekonomia, paisaia eta ekologiari buruzko irizpideak erabiliko dira.

5.– Baso sailen mugen taiuketan, hala espezie ezberdinen erabileran nola ebakieretan eta beste ekintzetan, halabeharrez ez bada, ez dira mendietan lerro zuzenak erabiliko.

6.– Bertako landaretza errespetatuko da, batez ere ibar eta urbazterretan.

7.– Ingurunean inpaktu arina duten teknikak bultzatuko dira eta, era berean, ebakiera hondarrak mekanikoki desegiteko erabil daitekeen makineria.

8.– Espezien nahasketa lagunduko da birbasoketa guztietan.

9.– Zuhaitzen birsorketaren kalterako ez denean, zuhaitz sailak baso eta larre gisa ustia daitezen bultzatuko da.

10.– Hostozabalen baso-beherak hostozabalen baso garai bihurtzera jo beharko da.

11.– Erretzeko arrisku handia duen landaretzak estaltzen dituen esparru zabaletan, erregaitzak diren landare-erakuntzak sustatuko dira.

12.– Antolatutako mendietan antolaketaren irizpideak jarraituko dira. Antolaketa irizpideen berrikusteak edo etorkizunean egin daitezkeen antolaketak, Mendi Zerbitzu, titular eta parkeko zuzendaritzaren artean adostu beharko dira.

A.– OBJETIVOS.

1.– Mantener la actual superficie arbolada de Aralar, dados los beneficios de todo tipo que de las masas arboladas pueden obtenerse.

2.– Aumentar, en la manera de lo posible, la superficie arbolada ocupada por especies autóctonas, armonizando los intereses ecológicos y sociales del Parque.

3.– Limitar las repoblaciones de especies introducidas de crecimiento rápido y medio a las zonas de suficiente capacidad de producción y en las que no produzcan impactos relevantes, y en aquéllas en las que sean necesarias para el acondicionamiento y mejora de suelos, o como escalón intermedio hacia especies climácicas.

4.– Velar por el buen estado vegetativo y fitosanitario de las masas arboladas del Parque.

5.– Realizar una gestión dedicada primordialmente a la conservación del medio natural.

B.– DIRECTRICES.

1.– Se fomentará la realización de Planes Técnicos de Gestión, tanto en los montes públicos como en los pertenecientes a particulares.

2.– Se promocionará la agrupación de propietarios forestales.

3.– Se procederá a la adecuación del número y modo de construcción de las vías forestales a las necesidades reales de vigilancia y realización de trabajos forestales.

4.– Los permisos de corta se concederán teniendo en cuenta criterios técnicos, económicos, paisajísticos y ecológicos.

5.– Se evitará en lo posible el establecimiento de líneas rectas como límite de las masas forestales, tanto en el empleo de distintas especies como en las cortas y otras actividades.

6.– Se respetará la vegetación autóctona, especialmente en vaguadas y riberas.

7.– Se favorecerá el empleo de técnicas poco impactantes sobre el medio, así como de maquinaria destinada a la destrucción mecánica de restos de corta.

8.– Se primará la mezcla de especies en toda repoblación forestal.

9.– Se potenciará el aprovechamiento silvopastoral de las masas arboladas, siempre que ello no suponga daños para la regeneración arbórea.

10.– Se deberá tender hacia la transformación de los montes bajos de frondosas a montes altos de frondosas.

11.– Se fomentará la existencia de formaciones vegetales de baja combustibilidad intercaladas en las grandes áreas ocupadas por vegetación de alto riesgo.

12.– En los montes ordenados se seguirán los criterios de su ordenación. La revisión de los criterios de ordenación o la realización de futuras ordenaciones se consensuará entre el Servicio de Montes, el titular y la dirección del Parque.

C.– ARAUAK.

1.– Birbasoketak egiteko, lurra prestatzeko edo garbiketetarako makineriaren erabilera araututa geratzen da. Horretarako, honako arau hauek jarraituko dira:

1.1.– %50etik gorako maldetan autopropultsaturiko makineriarik ezingo da erabili.

1.2.– %30etik eta %50era bitarteko maldetan, zuloak egiteko, luberritzeko edo airean igurtzitzeko erabili daiteke makineria.

1.3.– %30etik beherako maldetan makineria erabiltzea baimentzen da, hala ere lurzoruarentzat eta paisaiarentzat inpakturik ekartzen duten basogintza lanak ez dira onartuko, hala nola, goldekin eginiko lurrazpi lanak, aterrazamenduak edo ildokatzeak.

1.4.– Esku-makineriaren erabilera edozein malda motatan baimenduko da.

1.5.– %50etik beherako maldetan, eskuz egiten diren lanek lehentasuna izango dute.

2.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunaren berariazko baimenik gabe, edozein zuhaitz botatzea debekatzen da.

3.– Erabateko ebaketek, zati batean 5 ha baino gehiagoko azalera hartzen dutenean, parkea kudeatzeko ardura duen erakundearen baimen berezia beharko dute, ingurunean duen eragina eragileak xuritu ondoren.

4.– Bertako espezieek gehiengoa duten mendien ustiapenean, parkea kudeatzeko ardura duen erakundeak, sailen egonkortasuna bermatzearren, behar diren mugak jarriko ditu.

4.1.– Erabateko ebaketak aparteko kasuetan bakarrik baimenduko dira, eta kasu horietan, jabeak, bi urteko epearen barruan lehen zeuden espezieekin berriro ere birbasotu beharra izango du; zailtasun teknikoak daudenean, flora elkarte bereko beste zuhaitz espezieren bat erabili ahal izango du birbasoketarako.

4.2.– Erabilera aldaketak, aparteko kasuetan bakarrik baimenduko dira.

5.– Parkea kudeatzeko ardura duen erakundeak mugak jarri ahal izango ditu, ebakitzeko eta ateratzeko metodoei edo urtaroari dagokienez. Ingurunearentzat inpaktu berezia duten ustiapenak sumatzen direnean, parkearen helburuekin bat datozen moduak erabiltzen diren arte, parkea kudeatzeko ardura duen organoak ustiapena gerarazteko ahalmena izango du.

6.– Birbasoketa guztiek parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimena izan beharko dute, horretarako, barruti bakoitzeko araudia betetzeaz gain, inguruarekiko egokitzapen-irizpide teknikoak erabiliko direlarik.

7.– Koniferoek osaturiko zuhaiztietan, Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak bertako hostozabalez osaturiko sailak, nahiz linealki nahiz basotxoetan, lortzeko mekanismoak jarriko ditu martxan. Ekologiaren

C.– NORMAS.

1.– Queda regulado el empleo de maquinaria para realizar repoblaciones forestales, preparación del terreno o limpiezas. Para ello se seguirán las siguientes normas:

1.1.– En pendientes mayores del 50% no podrá utilizarse clase alguna de maquinaria autopropulsada.

1.2.– En pendientes comprendidas entre el 30 y el 50% podrá utilizarse maquinaria para realizar hoyos, desbroces y rozas al aire.

1.3.– En pendientes menores del 30% se permite el empleo de maquinaria, aunque no se permite la realización de trabajos forestales impactantes para el suelo y para el paisaje, como subsolados con vertedera, aterrazados o acaballonados.

1.4.– Se permite el empleo de maquinaria manual en cualquier tipo de pendiente.

1.5.– Se primarán las labores efectuadas manualmente en pendientes inferiores al 50%.

2.– Se prohíbe la corta de cualquier árbol sin autorización expresa del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

3.– Las cortas a hecho, en superficies continuas superiores a 5 ha requerirán autorización especial del Organo Responsable de la Gestión del Parque, previa justificación por parte del promotor de la incidencia ambiental de la corta.

4.– En el aprovechamiento de los montes poblados predominantemente por especies autóctonas, el Organo Responsable de la Gestión del Parque pondrá las limitaciones oportunas a fin de garantizar la persistencia de las masas.

4.1.– Sólo se autorizarán cortas a hecho en casos excepcionales, y en ellos se obliga al propietario a repoblar el monte en un plazo de dos años con las especies que existieran con anterioridad, pudiéndose emplear, en caso de dificultades técnicas, otras especies arbóreas del cortejo florístico.

4.2.– Sólo excepcionalmente se autorizará el cambio de uso.

5.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque podrá poner limitaciones a los métodos de corta y extracción a aplicar y época. En el caso de que sean detectados aprovechamientos especialmente impactantes para el medio, el Organo Responsable de la Gestión del Parque podrá paralizar el aprovechamiento hasta que el mismo se realice por los medios adecuados a los objetivos del Parque.

6.– Toda repoblación deberá contar con la aprobación del Organo Responsable de la Gestión del Parque, siguiendo para ello criterios técnicos de adecuación al lugar, además de cumplir la Normativa de cada zona.

7.– El Plan Rector de Uso y Gestión arbitrará los mecanismos necesarios para conseguir en las masas forestales de coníferas la existencia de masas lineales o bosquetes de frondosas autóctonas que garanticen la

zein paisaiaren ikuspegitik behar den dibertsitatea zaintzeko edo fauna basatiaren babesleku izan eta suaren aurkako berezko oztopo gerta daitezen egingo dira.

Arauteriaren diseinua egiterakoan, orokorki, zati hauek baso sailaren %5a baino gehiagoko azalerarik ukitu ez dezaten saiatuko da, bereizgarri fisiko saihestezinak direnetan salbu, hala nola ubideen mugakideak diren lursailen kasuan.

8.– Lurrean, ubideetan, azpiegitura edo bideetan edozein motatako baso ustiapenak direla eta, egiten diren kalteak, baso ustiapenaren egileak ongitu beharko ditu, horretarako gehienezko epea ustiapena bukatzen denetik 6 hilabetekoa izango delarik. Parkea kudeatzeko ardura duen organoak ustiapenaren emakida-prozeduran fidantza bat ezarriko du, aipatutako ongitze horren bermagarri izan dadin.

12. atala.– Ehiza eta arrantza erabilerak.

A.– HELBURUAK.

1.– Aralarko Parke Naturalean egiten den ehiza iharduerak honako helburu hauek bete beharko ditu:

1.1.– Fauna orokorrean babestea, espezieen osasun eta genetika egoera zainduz.

1.2.– Biztanleriak kontrolatzea, biztanleria horien eta bizi direneko natur eta giza ingurunearen arteko oreka lortzeko.

1.3.– Inguru natural babestua, jolas eta ekonomi baliabideez hornitzea.

2.– Arrantzaren arauketa, Aralarko Parke Naturalean ondorengo helburuek gidatuko dute:

2.1.– Uren kalitatea eta ibaietako ubide eta urbazterren egitura babestea.

2.2.– Uretako fauna, bere aniztasuna eta edukin genetikoa babestea.

2.3.– Inguru natural babestua jolas aukerez hornitzea.

B.– JARRAIBIDEAK.

1.– Parkearen lurralde osoa ehizaren kudeaketarako unitate bat da. Kudeaketaz arduratuko den organoak ehiza-espezieen aprobetxamendu eta artapen egokia burutu dadin jagongo du, lurraren titularrekin eta ehizarako eskubideen adjudikatariekin ados jarrita.

2.– Parkearen kudeaketaz arduratuko den organoak, ekintza hau antolatzeko plan teknikoa egingo du, ehizak Parkean garatzen diren beste ekintza guztietan, jolas ekintzetan batez ere, sor ditzaken interferentziak gutxitzearren beharrezkoak diren neurriak proposatuz.

2.1.– Plan horrek ondoko alderdi hauek jorratuko ditu:

a) Ehiza eta arrantza aprobetxamenduak ireki eta hersteko datak.

diversidad ecológica y paisajística, el refugio de la fauna silvestre y que actúen como barreras naturales contraincendios.

En el diseño de esta normativa se procurará, con carácter general, que no se vea afectada una superficie superior al 5% de la parcela forestal, salvo en los casos que concurran circunstancias físicas ineludibles, como puede ser el caso de parcelas colindantes con cursos de agua.

8.– Los daños producidos sobre el terreno, cursos de agua, infraestructuras o caminos por cualquier tipo de aprovechamiento forestal deberán ser restaurados por el ejecutante del aprovechamiento en un plazo no superior a 6 meses a partir del final del aprovechamiento. El Organo responsable de la Gestión del Parque impondrá, en el procedimiento de concesión del aprovechamiento, una fianza en concepto de garantía de la citada recuperación.

Artículo 12.– Actividades cinegéticas y piscícolas.

A.– OBJETIVOS.

1.– La actividad cinegética que se realice en el Parque Natural de Aralar debe cumplir los siguientes objetivos:

1.1.– Proteger la fauna en general, velando por el estado sanitario y genético de las especies.

1.2.– Controlar las poblaciones para obtener un equilibrio entre ellas y el medio natural y social donde se desarrollan.

1.3.– Dotar al espacio natural protegido de recursos económicos y recreativos.

2.– La regulación de la pesca en el Parque Natural de Aralar estará guiada por los siguientes objetivos:

2.1.– Conservar la calidad de las aguas y la estructura de los cauces y márgenes de los ríos.

2.2.– Proteger la fauna acuática, su diversidad y su contenido genético.

2.3.– Dotar al Espacio Natural Protegido de oportunidades recreativas.

B.– DIRECTRICES.

1.– El territorio del Parque en su conjunto constituye una unidad de gestión cinegética. El Organo Responsable de la Gestión del Parque velará por el correcto aprovechamiento y conservación de las especies cinegéticas, de acuerdo con los titulares del suelo y los adjudicatarios de los derechos de caza.

2.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque elaborará un Plan técnico para ordenar esta actividad, proponiendo las medidas necesarias para minimizar las interferencias que la caza pueda producir sobre el resto de las actividades que se desarrollan en el Parque, especialmente sobre las recreativas.

2.1.– El citado plan contemplará los siguientes aspectos:

a) Fechas de apertura y cierre de los aprovechamientos cinegéticos y piscícolas.

b) Parkearen aldeztaketa, ehiza eta arrantza erabilerei dagokionez.

c) Ehizan iharduteko moduak.

d) Ehiztari eta arrantzaleek kudeaketan izango duten parte hartzea.

2.2.– Inguruko honetako ehiztari eta arrantzale elkarteek parte hartuko dute plana egiterakoan, parkearen kudeaketarako organo arduradunak erabakitzen duen moduan.

C.– ARAUAK.

1.– Zenbait espezie, beti ere ehizak parkeko biztanlerien biziraupenerako arriskurik ekartzen ez duenean, ehizatu ahal izango dira indarreko legeriaren arabera eta, kupo, data eta tokiei dagokienez, antolamendurako plan honen eta Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailearen helburuekin bat datozen mugekin.

2.– Aralarko Parke Naturalaren barruan sartutako lurrek ehiza-araubide bereziaren menpeko lurren kalifikazioa izango dute. Parkearen kudeaketaz arduratuko den organoa ehizarako aukerak eskaintzeko arduraduna izango da, ahal den neurrian herrietako eta lurren jabeen interesak kontutan hartuko dituelarik.

3.– Egun Parke Naturalean dauden ehiza eta arrantzako espezie egonkorretako ale berrien sarrera gauzatzeko, parkearen kudeaketarako organo arduradunaren berariazko baimena nahitaezkoa izango da.

4.– Aralarko Parke Naturaleko ibai eta erreketan, arrantza arautuko da.

5.– Aralarko Parke Naturalaren Erabilera eta Kudeaketarako Planak urtegi eta ibaien zatiak arrantzarako erabiltzea kontuan har dezake, arrain biztanlerien egoeraren arabera sor daitezken mugekin eta parkearen jolas egitarauetan laguntzearren.

D.– BEHIN-BEHINEKO ARAUA.

1.– Ehiza eta arrantza parkea kudeatzeko ardura duen organoak eginiko planen bidez arautzen diren arte, ustiapenerako urteroko aginduen bidez arautuko dira, aipatutako organoak ehiza eta arrantza baliabideak antolatzeko behar diren neurri zehatzak har ditzakeelarik.

13. atala.– Jolas iharduerak.

A.– HELBURUAK

1.– Jolas erabilerak laguntzea, biztanlegoa Aralarko inguru naturalera gerturatzea ahalbidetuko duen eta kalitate onekoa den eskaintza baten bidez.

2.– Naturaren gozamena, herrien garapenaren eta inguru naturalaren babespenaren ondorioz datozen beharrekin baterakor bihurtzea.

b) Zonificación del Parque a efectos cinegéticos y piscícolas.

c) Modalidades de caza.

d) Participicación de los cazadores y pescadores en la gestión.

2.2.– Las Sociedades de Cazadores y Pescadores de la zona participarán en la elaboración del Plan, de acuerdo con el sistema que determine el Organo Responsable de la Gestión.

C.– NORMAS.

1.– Las especies sobre las cuales la caza no suponga un peligro para la conservación de sus poblaciones en el Parque, de acuerdo con la legislación vigente, podrán ser objeto de aprovechamiento cinegético con limitaciones de cupos, fechas y lugares acordes con los objetivos de este Plan de Ordenación y del Plan Rector de Uso y Gestión.

2.– Los terrenos incluidos en el Parque Natural de Aralar tendrán la calificación de terrenos sometidos a régimen cinegético especial. El Organo Responsable de la Gestión del Parque será el encargado de ofertar las oportunidades de caza, de acuerdo, en la medida de lo posible, con los intereses municipales y de los propietarios de los terrenos.

3.– La introducción de nuevos ejemplares de especies cinegéticas y piscícolas sedentarias actualmente presentes en el Parque Natural necesitará de la aprobación expresa del Organo responsable de la gestión del Parque.

4.– La pesca se regulará en los ríos y arroyos del Parque Natural de Aralar.

5.– El Plan de Uso y Gestión del Parque Natural de Aralar podrá considerar el uso de los embalses y tramos de los ríos, con fines de pesca, con las limitaciones derivadas de la situación de las poblaciones piscícolas y con objeto de contribuir al programa recreativo del Parque.

D.– NORMAS PROVISIONALES.

1.– Hasta que la caza y la pesca sean reguladas por los Planes elaborados por el Organo responsable de la gestión del Parque, éstas serán reguladas por las Ordenes Anuales de Aprovechamiento, pudiendo el citado Organo adoptar las medidas específicas necesarias para la ordenación de los recursos cinegéticos y piscícolas.

Artículo 13.– Actividades recreativas.

A.– OBJETIVOS.

1.– Favorecer el uso recreativo mediante una oferta de calidad que permita el acercamiento de la población al Medio Natural de Aralar.

2.– Compatibilizar el disfrute de la Naturaleza con las necesidades derivadas del desarrollo local y la conservación del Medio Natural.

B.– JARRAIBIDEAK.

1.– Dauden edo sortu daitezkeen jolas erabileren bilakaera arautu eta kontrolatuko da, lur eremu osoa eta bertan dauden iharduera guztiak kontutan harturik.

2.– Barruti espezifikoetan jolas iharduera jakin batzuen bilakaera lagunduko da, babeserako edo beste erabilerekiko (jolaserakoak nahiz bestelakoak) kalteak sortzeko arriskurik ez duen erabilera maila batera heldu arte.

3.– Edozein jolas ihardueren bilakaerak berarekin ekarri beharko ditu erabiltzen duen lekuaren egokitze, mantentze, sustatze eta dibulgazioa, haren funtzionamendu egokia ahalbidetu dezan.

4.– Inguraldeko udalekiko koordinazioa bilatuko da, babes helburuekin desadostasun handiena duten jolas erabilerak inguruko eremuetara bideratzearren.

5.– Lurralde guztia zaintza, begirapen eta mantenimendu zerbitzu batez horrnituko da, baimendutako iharduera guztien garapen egokia kontrola dezan.

C.– ARAUAK.

1.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak edozein jolas iharduera debekatzeko ahalmena izango du, beste iharduera batzuen (jolaserakoak nahiz bestelakoak) garapen egokia edo/eta ekosistemen funtzionamendua garbiki aldatzen duela iritziz gero.

2.– Parkearen eremu osoan, motoredun ibilgailuen (4X4, motokros, triala,...) erabilera galerazten da, iragaitza askekoak diren eta baimendurik dauden bideetan salbu, plan honen 16. atalaren B.1. idazatian definitu bezalaxe.

3.– Aterpe edo txabolen handitzeak, berregokitzeak edo aldatzeak eta eraikitzeak, jolas erabilerako helburuarekin egiten direnean, parkearen kudeaketarako organo arduradunaren oniritzia beharko dute.

4.– Jolas helburuekin (eraikuntza, suak, etab.) egurra ebakitzea debekatzen da parkearen eremu osoan, aurretikako baimenik ez badu.

5.– Gau batez kanpatzea baimentzen da ilundu baino bi ordu lehenagotik eguna argitu eta bi ordura bitartean, parke naturalaren eremu osoan, erreserba barrutietan ezik. Lur pribatuetan, jabearen baimena ere beharrezkoa izango da.

6.– Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak honako gai hauek arautuko ditu:

6.1.– Jolas erabileretarako, eremu honetan egun kokatzen diren aldeen mugaketa.

6.2.– Jolas iharduerak garatzeko leku eta denbora sekuentzien ezarketa.

6.3.– Iharduera hauek garatzeko ekipamendu, zerbitzu, sustapen eta dibulgazio arloetan dauden gutxienezko beharrak.

6.4.– Jolas iharduera bakoitzerako berariazko arautegia.

B.– DIRECTRICES.

1.– Se regulará y controlará el desarrollo de los usos recreativos actuales o potenciales, considerando la totalidad del área y de actividades existentes en ésta.

2.– Se favorecerá el desarrollo de determinadas actividades recreativas, en áreas específicas, hasta un nivel de frecuentación que no presente riesgos para la conservación o conflictos con otros usos (recreativos o no).

3.– El desarrollo de cualquier actividad recreativa deberá llevar asociado las labores de acondicionamiento, mantenimiento, promoción y divulgación del área sobre la que se ubica, que permitan el correcto funcionamiento de la misma.

4.– Se procurará la coordinación con los ayuntamientos de la zona periférica con el fin de canalizar hacia estas zonas los usos recreativos menos acordes con los objetivos de conservación.

5.– Se dotará a la zona de un servicio de guardería, vigilancia y mantenimiento que controle el correcto desarrollo de las actividades permitidas.

C.– NORMAS.

1.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque podrá prohibir cualquier actividad recreativa que considere que altera sustancialmente el correcto desarrollo de otras actividades (recreativas o no) y/o el funcionamiento de los ecosistemas.

2.– Se prohíbe la utilización deportiva de vehículos a motor (4x4, motocross, trial, etc.) en todo el Parque, salvo en las vías de libre tránsito y autorizadas, tal como se definen en el artículo 16 punto B.1 de este Plan.

3.– La ampliación, reestructuración o reforma y edificación de refugios o txabolas con fines recreativos se verá sometida a la aprobación del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

4.– Se prohíbe la corta de leña con fines recreativos (construcción, hogueras, etc.) en todo el ámbito del Parque sin permiso previo.

5.– Se permite la acampada de una noche desde dos horas antes de anochecer hasta dos horas después de amanecer en todo el ámbito del Parque Natural, a excepción de las zonas de Reserva. En los terrenos privados, deberá contarse con la autorización del propietario.

6.– En el Plan Rector de Uso y Gestión se regularán los siguientes aspectos:

6.1.– Delimitación de zonas destinadas a los usos recreativos actualmente localizados en el área.

6.2.– Establecimiento de la secuencia espacial y temporal del desarrollo de las actividades recreativas.

6.3.– Necesidades de equipamiento, servicios, promoción y divulgación mínimos para el desarrollo de estas actividades.

6.4.– Normativa específica para cada una de las actividades recreativas.

6.5.– Endekatze prozesuak detektatu direneko lekuetan ematen diren berreskuratze eta mantenimendu beharrak.

D.– BEHIN-BEHINEKO ARAUAK.

1.– Errepideetatik, biztanleak dituzten guneetara iristeko auzobideetatik eta landa-guneetako kaleetatik baimenduta dago motoredun ibilgailuak ibiltzea, eta gainera honako hauetara heltzeko tarteetatik:

– Mankomunitateko muga, Lareoko urtegira doan aldaian.

– Mankomunitateko muga, Eniriora doan aldaian.

– Olatako Zelaia, Zaldibitik hasten den aldaian.

– Amarlekuta, Amezketatik hasten den aldaian.

2.– Jolas erabileretarako egun dagoen ekipamendua (iturriak, seinaleztapena, picnic-guneak, aterpeak...) kontrolatu eta mantendu egingo da.

3.– Kanpatzea, arauteriaren 4. idazatian aipatutakoa salbu, parkearen kudeaketaz arduratuko den organoari eskabidea egin ondoren bakarrik baimenduko da. Honek erabakiko du egoteko lekua eta denbora, baita baimendutako kanpaketa kopurua ere.

4.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak seinaleztatuko dituen leku zehatzetan ibilgailu kopuru jakin bat aparka dadin baimenduko da, eta horretarako kontrola ezarriko da.

14. atala.– Ikerketa eta zientzi iharduerak.

A.– HELBURUAK.

1.– Inguru Natural Babestuan ematen diren prozesu naturalen dinamika eta bilakaera ezagutzea.

B.– JARRAIBIDEAK.

1.– Ingurunearen Jarraipenerako Plana antolatuko da, edozein momentutan natur eta kultur ingurunearen egoera jakitearren eta, beharrezkoa gertatzen den kasuetan, parkean dauden ekosistemen kalitatea babesteko behar diren ekintza neurriak proposatzearren.

2.– Aralarko ingurune naturalarekin eta bere berezitasunekin erlazionaturiko ikerketa lanak egitea bultzatuko da, ingurune naturalarekiko ahalik eta inpakturik txikiena duten teknika eta sistemak erabiliz.

3.– Zientzi Aholkamendurako Batzordea eratuko da, Parke Naturalean zientzi iharduerak gainikusi eta arautuko dituena. Batzorde horrek ikerketaren salbuenespenezkotasun eta interesari buruzko erabakiak hartuko ditu.

C.– ARAUAK.

1.– Parke naturalean garatzen diren zientzi edo ikerketa iharduera guztiak, parkearen kudeaketarako organo arduradunari ezagutarazi beharko zaizkio. Parketik edozein material atera edo biltzea beharrezkoa bada,

6.5.– Necesidades de recuperación y mantenimiento en áreas donde se hayan detectado procesos degenerativos.

D.– NORMAS PROVISIONALES.

1.– Se permite el tránsito de vehículos de motor por todas las carreteras, caminos vecinales de acceso a nucleos habitados, calles de núcleos rurales y por los tramos de acceso hasta:

– El límite de la Mancomunidad en la pista que se dirige hasta el embalse de Lareo.

– El límite de la Mancomunidad en la pista que accede a Enirio.

– Olatako Zelaia en la pista que parte de Zaldibia.

– Amarlekuta en la pista que parte de Amezketa.

2.– Se controlará y mantendrá el equipamiento de uso recreativo actualmente existente (fuentes, señalización, zonas de pic-nic, refugios, etc).

3.– La acampada, exceptuando lo señalado en el punto 4 de Normativa, sólo se autorizará previa solicitud al Organo responsable de la gestión del Parque. Este dispondrá el lugar y el tiempo de estancia así como el número de acampadas permitidas.

4.– Se permitirá y controlará el estacionamiento de un número determinado de vehículos en las localizaciones exactas que el Organo Responsable de la Gestión del Parque señale.

Artículo 14.– Actividades científicas y de investigación.

A.– OBJETIVOS.

1.– Conocer la dinámica o evolución de los procesos naturales en el Espacio Natural Protegido.

B.– DIRECTRICES.

1.– Se establecerá un Plan de Seguimiento Ambiental para conocer en todo momento la situación del medio natural y cultural del Parque y proponer en caso de necesidad las medidas de actuación necesarias para salvaguardar la calidad de los ecosistemas presentes en el Parque.

2.– Se favorecerá la realización de trabajos de investigación relacionados con el Medio Natural de Aralar y sus pecularidades, utilizando las técnicas y métodos menos impactantes posibles para el Medio Natural.

3.– Se creará un Comité Científico Asesor que supervisará y regulará la actividad científica en el Parque Natural. Este Comité decidirá sobre la excepcionalidad e interés de la investigación.

C.– NORMAS.

1.– Toda actividad científica o de investigación que se desarrolle en el Parque Natural deberá ser notificada al Organo Responsable de la Gestión del Parque. Cuando conlleve la retirada o recogida de cualquier material

edo natur ingurunea ezertan aldatzen bada, berariazko baimena eskatu beharko zaio parkearen kudeaketarako organo arduradunari, zeinek jakinaraziko baitio iharduera burutzen deneko udalari.

2.– Zientzi edo ikerkuntza iharduerak burutzeko denean, erabilera murriztuko bideetatik gaiak eta pertsonak garraiatzeko iragaite-haizugo bereziak eman ahal izango dira. Era berean, gaiturik ez dauden aldeetan kanpalekuak edo beste azpiegitura beharrezko batzuk jartzeko baimena eman ahal izango da.

3.– Parkean egindako ikerketen arduradunak, lehenagoko baldintza naturalak berreskuratzeko behar diren lanak egin beharko ditu.

15. atala.– Hezkuntza iharduerak.

A.– HELBURUAK.

1.– Jendea natur ingurura hurbiltzea, ingurune horri buruzko ezagutza zabaltzeko eta, batez ere hiriko biztanleen kasuan, natura artatu beharrarekiko jarrera adikorragoa lortzeko.

B.– JARRAIBIDEAK.

1.– Aralarko natur eta kultur ondarearen balioak jendartera hedatzeko, horrela egitea premiazkoa baita, behar den informazio eta hezkuntza azpiegitura antolatuko da.

C.– ARAUAK.

1.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak, parkearen «Hezkuntza Erabilerarako Plana» egingo du, non jorratuko baitira martxan jarri beharreko iharduerak eta haiei loturiko azpiegiturak.

2.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimena beharrezkoa izango da hezkuntza azpiegiturako instalazio guztietarako -eraikinak, panelak, seinaleak eta abar-, parkearekin zerikusirik ez duten pertsona edo organismoen menpekoak direnean.

16. atala.– Eraikuntza eta azpiegitura iharduerak.

A.– JARRAIBIDEAK.

1.– Jadanik eraikita egon eta eraberritzea eskatzen duten azpiegituretan, paisaian duten eragina gutxitzeko behar diren zaharberrikuntza neurriak gauzatuko dira.

2.– Eraikuntza eta azpiegitura berriak parkearen ingurunera moldatu beharko dira, sortu ditzaketen inpaktuak gutxituz.

3.– Aralarko Parke Naturalerako bide-azpiegituren plan bat eratuko da, mendizerraren bide sarerako plangintza orokorki eginez.

B.– ARAUAK.

1.– Aralarko bide, errepide eta aldaiak, ibilgailuen

del Parque o alteración del Medio Natural, se necesitará la autorización expresa del Organo Responsable de la Gestión del Parque, quien lo pondrá en conocimiento del Ayuntamiento en el que se desarrolle la actividad.

2.– Para la realización de actividades científicas o de investigación se podrán otorgar permisos especiales de tránsito para el transporte de material y personas por las vías de tránsito restringido. Igualmente se podrá autorizar la instalación de los campamentos e infraestructuras necesarias en zonas no habilitadas a tal fin.

3.– El responsable de las investigaciones realizadas en el Parque deberá proceder a los trabajos necesarios para la restauración de las condiciones naturales que hubiera con anterioridad.

Artículo 15.– Actividades educativas.

A.– OBJETIVOS.

1.– Acercar a la población hacia un entorno natural, con el fin de aumentar su conocimiento sobre este medio así como lograr una mayor sensibilización, sobre todo en el caso de las poblaciones urbanas, hacia la necesidad de su conservación.

B.– DIRECTRICES.

1.– Se organizará la infraestructura informativa y educativa precisa para la necesaria difusión entre el público de los valores del patrimonio natural y cultural de Aralar.

C.– NORMAS.

1.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque elaborará un «Plan para el Uso Educativo» del Parque, que contemple las actividades a poner en marcha y las infraestructuras a ellas asociadas.

2.– Se deberá someter a la autorización del Organo responsable de la gestión del Parque cualquier instalación de infraestructura educativa: edificios, paneles, señalizaciones, etc., que dependa de personas u organismos ajenos al Parque.

Artículo 16.– Actividades constructivas e infraestructuras.

A.– DIRECTRICES.

1.– Se realizarán las medidas de restauración necesarias para minimizar el impacto paisajístico de las infraestructuras existentes que así lo requieran.

2.– Las nuevas construcciones e infraestructuras deberán integrarse en el entorno del Parque, minimizando los impactos que pudieran producir.

3.– Se elaborará un Plan de Infraestructuras viarias para el Parque Natural de Aralar planificando globalmente la red viaria del macizo.

B.– NORMAS.

1.– Los caminos, carreteras y pistas de Aralar se cla-

iragaitzari dagokionez, honela sailkatuko dira:

1.1.– Iragaitza librea: errepideak, parkearen barruan dauden eta biztanleak dituzten guneetako kaleak, eta bailara eta baserri bakanetara heltzeko bideak. Ibilbide hauetan ibiltzea eta geratzea, aplikatzekoak diren arauek bakarrik mugatuko dituzte.

1.2.– Iragaitza baimendua: Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailean definituko diren jolasguneetara doazen parke naturaleko aldai eta bideak. Ibilbide hauetan, parkearen kudeaketarako organo arduradunak egokitzak jotzen dituen mugak ezartzeko ahalmena izango du, eta erabiltzaileak ezin izango dira hauetatik kanpora ibili.

1.3.– Iragaitza murriztua: beste aldai eta bide guztiak.

2.– Parke naturaleko bisitariek ezin izango dute barruan aparkatu, iragaitza libreko bideetan horretarako gertatu diren guneetan eta Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailean definituko diren gune baimenduetan ezik.

3.– Parke Naturaleko iragaitza murriztuko bide eta aldaietan motoredun ibilgailuak erabiltzea debekaturik geratzen da. Ibilbide hauek Parkearen zerbitzuek bakarrik (zainketa, sorospena, salbamendua,...) erabil ditzakete, edota abeltzantza, basogintza eta mendiko aterpeetarako zerbitzuek. Parkearen kudeaketarako organo arduradunak beste erabilera batzu baimendu ditzake.

4.– Oinezkoek parke naturaleko aldaiak, bideak eta bide zidorrak erabil ditzakete, eta parkearen kudeaketarako organo arduradunak egokitzat hartzen dituen mugak jar ditzake.

5.– Aldai berri bat zabaltzeko, beharrezkoa izango da parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimen eta onespena, sustatzaileak txosten bat aurkeztu ondoren; txosten horrek bide berri baten beharra bidezkotuko du, daudenek lortu nahi diren helburuak betetzen ez dituztelako, diseinu aukera batzuk aurkeztuko ditu, obraren eragina ebaluatuko du eta obrak ekar lezakeen ingurugiroko inpaktua gutxitzeko behar diren neurriak proposatuko ditu. Trazaketan, %10etik gorako maldak saihestuko dira; muga hori salbuespenez eta paisaiarentzako eragin kaltegarriak ekiditeko gainditu ahal izango da. Uraren pasabideak gainditzeko, hala iraunkorrak nola sasoikoak, fabrika obra egokiak egingo dira.

6.– Parkearen kudeaketaz arduratuko den organoak, Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak zehazten duenearekin bat etorriz, baimendu ala gaitzetsiko du «Hirilur eta Azpiegitura Barrutitik» at dagoen edozein seinale, bide-marka, errotulu, plaka edo monumentu oroigarri, edota mendiko buzoi.

7.– «Hirilur eta Azpiegitura Barrutitik» at ez da onartuko Parkearekin zerikusirik ez duen ezein motatako kanpo-publizitaterik, ez euskarri artifizialean ez euskarri naturalean.

8.– Ostalaritza edo merkataritza establezimenduen izena adierazten duten iragarkiak ez dira kanpo publizitatetzat hartuko. Iragarki hauek, dena dela, Erabilera

sificarán, en cuanto al tránsito de vehículos, del siguiente modo:

1.1.– Libre tránsito: Definidas como las carreteras, calles de núcleos habitados incluidos en el Parque y caminos de acceso a barrios y caserios aislados. En estas vías el tránsito y estacionamiento sólo estará limitado por las normas que les sean de aplicación.

1.2.– Tránsito autorizado: Pistas y caminos del Parque Natural que conduzcan hasta las áreas recreativas definidas en el Plan Rector de Uso y Gestión. En estas vías el Organo Responsable de la Gestión del Parque podrá establecer las limitaciones que considere oportuno, no pudiendo los usuarios abandonarlas.

1.3.– Tránsito restringido: Resto de pistas y caminos.

2.– Se prohíbe a los visitantes del Parque Natural aparcar en su interior, excepto en las zonas habilitadas a tal efecto en vías de libre tránsito y en los lugares autorizados que se definirán en el Plan Rector de Uso y Gestión.

3.– Se prohíbe la utilización de vehículos a motor por los caminos y pistas de tránsito restringido del Parque Natural. Estas vías sólo podrán utilizarse por los servicios del Parque (vigilancia, socorro, salvamento,...) y para los usos ganaderos, forestales y de servicio a los refugios de montaña. El Organo Responsable de la Gestión del Parque podrá autorizar otros usos.

4.– Los peatones podrán utilizar las pistas, caminos y senderos del Parque Natural, pudiendo imponer el Organo Responsable de la Gestión del Parque las limitaciones que considere oportunas.

5.– La apertura de una nueva pista requerirá la autorización y aprobación expresa del Organo Responsable de la Gestión del Parque, previa presentación de un informe por el promotor que justifique la necesidad de una nueva vía por no cumplir las existentes los objetivos buscados, presente varias alternativas de diseño, evalúe la incidencia de la obra y proponga las medidas necesarias para la minimización del impacto ambiental que se pudiera producir. Se evitarán, en el trazado de la pista, las pendientes superiores al 10%, pudiendo excepcionalmente superarse dicho límite con el fin de evitar impactos paisajísticos negativos. Los pasos de agua, tanto permanentes como estacionales, contarán con las correspondientes obras de fáabrica para salvarlos.

6.– Toda señalización, marcaje de caminos, rotulos, placas o monumentos conmemorativos o buzones montañeros, no situados en «Zona Urbana e Infrestructuras», deberán ser autorizados por el Organo Responsable de la Gestión del Parque, de conformidad con lo que determine el Plan Rector de Uso y Gestión.

7.– No se aceptará ningún tipo de publicidad exterior ajena al parque fuera de la «Zona de Suelo Urbano e Infraestructuras», tanto sobre soporte artificial como natural.

8.– No se considerarán «Publicidad Exterior» los letreros indicativos del nombre los establecimientos hosteleros o comerciales. Estos letreros deberán, sin

eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak zehaztuko dituen eta parkearen estetika orokorrarekin bat etorriko diren tamainu, mota eta abarrei buruzko irizpideetara makurtu beharko dira.

9.– Energia elektrikoa banatzeko hariteriak (100 kv-tik beherakoak) eta isurkin erako energia fosila, lurrun edo ur beroa banatzeko lineak eraikitzeko proiektuetarako (hiri lurzoruan ezik) eta energia elektrikoa transformatzeko azpiestazioetarako, beharrezkoa izango da parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimena.

10.– Eraikuntza berrien instalazioa, «Hirilur eta Azpiegitura Barruti» gisa definiturik dagoen lurraldetik at denean, ukituriko udalerriko ordezko arauek eraenduko dute, eta beharrezkoa izango da parkearen kudeaketarako organo arduradunaren onespena. Hirilur eta azpiegituretarako definituriko barrutitik kanpo eta ordezko arauetan definituriko landa-guneetatik kanpo, lehen sektoreari lotuta ez egonik, egoitza erabilera izango duen eraikuntza berririk ez da inola ere baimenduko.

11.– Egun dauden eraikuntzetan egin beharreko edozein ihardueratarako, udalerri eskuduneko ordezko arauek aginduko dute, eta beharrezkoa izango da parkearen kudeaketarako organo arduradunaren onespena.

12.– Enirio-Aralarko Mankomunitatearen kasu berezia dela eta, ordezko araurik ez baitu, mankomunitatea ordezkatzen duen erakundearen eta parkearen kudeaketarako organo arduradunaren arteko akordioen bidez onartuko dira eraikuntza iharduerak.

13.– Landazabal barrutiko lurzorua hiri lurzoru edo lurzoru urbanizagarri gisa birkalifikatzeko, ez da beharrezkoa izango honako antolamendu plan hau aldatzea. Birkalifikazioak beste barrutiren bat ukituz gero, beharrezkoa izango da antolamendu plana osorik berrikustea.

C.– BEHIN BETIKO ARAUAK.

Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailea onartzen den bitartean, behin-behineko arau hauek hartuko dira kontutan:

1.– Udalerri bakoitzeko ordezko arauek eraenduko dute azpiegitura berrien eraikuntza.

2.– Iragaitza baimenduko bidetzat honako hauetara heltzeko tarteak hartuko dira:

– Mankomunitateko muga, Lareoko urtegira doan aldaian.

– Mankomunitateko muga, Eniriora doan aldaian.

– Olatako Zelaia, Zaldibitik hasten den aldaian.

– Amarlekuta, Amezketatik hasten den aldaian.

3.– Aldai eta bideetan bizikletaz ibiltzea baimentzen da, baina ez hauetatik kanpo.

17. atala.– Bestelako iharduera eta erabilerak.

embargo, someterse a los criterios de tamaño, tipo, etc., acordes con la estética general del Parque, que determine el Plan Rector de Uso y Gestión.

9.– Los proyectos de construcción de líneas de distribución de energía eléctrica (de menos de 100 kv) y de distribución de energía fosíl de tipo fluido, vapor y agua caliente, (excluido en el suelo urbano) y las subestaciones de transformación de energía eléctrica requerirán autorización del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

10.– La instalación de nuevas construcciones fuera de la zona definida como «Zona Urbana e Infraestructuras» deberá ser regulada por las Normas Subsidiarias del municipio correspondiente, debiendo ser aprobado por el Organo Responsable de la Gestión del Parque. En ningún caso se autorizará la construcción de nuevas edificaciones con uso residencial no vinculado al sector primario fuera de la zona definida como «Urbana e Infraestructuras» y fuera de los núcleos rurales definidos por las Normas Subsidiarias.

11.– Toda actuación a realizar en edificaciones ya existentes se regirá por las Normas Subsidiarias del Municipio correspondiente, debiendo ser aprobada por el Organo Responsable de la Gestión del Parque.

12.– Dado el caso particular de la Mancomunidad de Enirio-Aralar, no dotada de Normas Subsidiarias, las actividades constructivas deberán ser consensuadas entre la institución que la representa y el Organo Responsable de la Gestión del Parque.

13.– La recalificación del suelo hacia suelo urbano o urbanizable en la zona de Campiña no precisará de la modificación del presente Plan de Ordenación. La recalificación que afecte a otras zonas precisará de la revisión total del Plan de Ordenación.

C.– NORMAS PROVISIONALES.

Hasta la aprobación del Plan Rector de Uso y Gestión se tendrán en cuenta las siguientes normas provisionales:

1.– La construcción de nuevas infraestructuras será regulada por las Normas Subsidiarias de cada Municipio.

2.– Se considerarán vías de tránsito autorizado los tramos de acceso hasta:

– El límite de la Mancomunidad en la pista que se dirige hasta el embalse de Lareo.

– El límite de la Mancomunidad en la pista que accede a Enirio.

– Olatako Zelaia en la pista que parte de Zaldibia.

– Amarlekuta en la pista que parte de Amezketa.

3.– Se permitirá la utilización de bicicletas en las pistas y caminos, no pudiendo abandonarlos.

Artículo 17.– Otros usos y actividades.

A.– ARAUAK.

1.– Leku irekietan sua egitea debekatzen da, jolas, abeltzantza eta basogintza ihardueretarako ezartzen diren salbuespenetan ezik.

2.– Debekaturik egongo da parkeko baretasun eta lasaitasuna urratzea, ihes libreko ibilgailu, megafono, turuta, musika tresna, irrati edo antzekoak gogaikarria den bolumenean erabiliz.

3.– Sute baten ondoren, lurraren edozein erabilera aldaketa debekatzen da, lehen soilik zeuden lur-sailak zuhaitzez janztekoak ez badira.

4.– Motoredun baliabideak erabiltzen dituen edozein kirol iharduera edo proba debekatzen da, lur guztietarako ibilgailuak baimendurik ez dauden lekuetatik iragaitea barne.

5.– Edozein gai kimikoren erabilera -bere dosia eta aplikatzeko modua, landare zein abere sanitatezko helburuekin, zomorrohilkari, belarrilkari edo emangarri gisa-, Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailean ezarritako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da, erabilera horri aplikatu behar zaizkion arauetan xedaturikoari lotuta, edonola ere.

6.– Suaren erabilera estentsiboa debekatzen da. Eskuduna den organoak egun berean berariazko baimena ematen duenean eta hondarrak pilatu ondoren bakarrik baimenduko da. Gainera suaren aurkako talde baten zaingoa beharrezkoa izango da eta ilundu baino ordubete lehenago suak erabat itzalita geratu beharko du.

B SEKZIO A.– BALIABIDEEN BABESERAKO HELBURUAK, JARRAIBIDEAK ETA ARAUDI OROKORRA

18. atala.– Lurzoruaren zainketa.

A.– JARRAIBIDEAK.

1.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak lurzoruaren baliabideak arta daitezen jagongo du, galerak gutxitzeko behar diren ekintzak burutuz.

2.– %50etik gorako malda duten azalerak zuhaitzez estaltzera joko da.

B.– ARAUAK.

1.– Debekaturik egongo da lurzoruaren oraingo egoera ezertan aldatzea, baimendutako ihardueretarako -abeltzantza, nekazaritza, basogintza, eraikuntza edo azpiegiturak- beharrezkoak diren aldaketak salbuetsita. Parkearen kudeaketarako organo arduradunak beste eginera batzuk baimendu ahal izango ditu, interes orokorrak horrela eskatzen duenean: zundaketak, zientzi ikerketak, eta abar.

2.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak ihardueren burutzapena arautu edota debekatu ere egin ahal izango du, ezin onar daitezkeen lurzoru-galerak edo lerradurak gertatzen diren lekuetan.

3.– Lurzoruaren aprobetxamendu mota transformatzeko, zuhaiska edo zuhaitzez osaturiko estalkia ezaba-

A.– NORMAS.

1.– Se prohíbe encender fuego en lugares abiertos, salvo en el caso de las excepciones contempladas en las actividades recreativas, ganaderas y forestales.

2.– Se prohíbe alterar la calma y tranquilidad en el Parque mediante la utilización de vehículos con escape libre, megáfonos, bocinas, instrumentos musicales, aparatos de radios o similares con volumen que resulte molesto.

3.– Tras un incendio, se prohíbe todo cambio de usos del suelo excepto la forestación de terrenos anteriormente desarbolados.

4.– Se prohíbe cualquier actividad o prueba deportiva que emplee medios motorizados, incluyendo los desplazamientos de vehículos todo-terreno por lugares no autorizados a tal fin.

5.– El empleo de una determinada sustancia química, sus dosis y modo de aplicación, con fines fitosanitarios, zoosanitarios, plaguicidas, herbicidas o fertilizantes, se realizará de conformidad con las directrices establecidas en el Plan rector de Uso y Gestión, con sujeción, en todo caso, a lo dispuesto en la normativa que le fuere de aplicación.

6.– Se prohíbe el uso extensivo del fuego. Se permite únicamente su empleo una vez apilados los desperdicios en montones y después de contar con autorización expresa del Organo competente en el mismo día. Será obligatoria la vigilancia de un retén contra incendios, debiendo quedar el fuego completamente extinguido una hora antes del anochecer.

SECCION B.– OBJETIVOS, DIRECTRICES Y NORMATIVA GENERAL PARA LA PROTECCION DE LOS RECURSOS

Artículo 18.– Protección del suelo.

A.– DIRECTRICES.

1.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque velará por la conservación del recurso suelo, realizando las acciones necesarias para minimizar su pérdida.

2.– Se tenderán a conservar, bajo cubierta arbórea, las superficies con pendiente superior al 50%.

B.– NORMAS.

1.– Se prohíbe cualquier modificación del estado actual del suelo, salvo las necesarias para las prácticas autorizadas: ganaderas, agrícolas, forestales, de edificación o infraestructuras. El Organo Responsable de la Gestión del Parque podrá autorizar otras prácticas cuando el interés general así lo requiera: sondeos, investigación científica, etc.

2.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque podrá regular o incluso prohibir la realización de actividades en los lugares en que se produzcan pérdidas de suelo inadmisibles o deslizamientos.

3.– Las transformaciones del tipo de aprovechamiento del suelo, siempre que supongan la eliminación de la

tzen bada eta 5 ha-tik gorako azaleretan egiten bada, beharrezkoa izango da parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimena.

4.– Debekaturik dago lurzoruaren eta landare-estalkiaren oraingo egoeraren aldaketa dakarren edozein obra egitea parkearen kudeaketarako organo arduradunak gainikusi gabe.

5.– %30etik gorako maldak dituzten lurretan, debekaturik daude zuhaitzen galera dakarren erabilera aldaketa batera zuzendutako iharduera guztiak.

19. atala.– Baliabide ekologikoen zainketa.

A.– JARRAIBIDEAK.

1.– Uraren kalitatea, azaleko nahiz lurrazpikoarena, zainduko da eta gutxienezko ur-etorri ekologikoak segurtatuko dira, arroen ezaugarrien eta berezko balantze hidrikoaren arabera.

2.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak, Urei buruzko Legeak definitutako ibaibideen hegi, ubide eta urbazterrak arta daitezen jagongo du. Alde horien egitura edo landaretza aldatzen duten obren burutzapenak ekar litzakeen eraginak ahal den gehien gutxituko dira.

3.– Mendizerraren plangintza hidrologikoa egingo da, ubide edo urbazterretan egindako ur-ekarketa eta urbideak, unean-uneko isurketa eta aldarazpenak inbentariatuz.

B.– ARAUAK.

1.– Debekaturik egongo da edozein isurketa egitea, horretarako baimendurik dauden lekuetan ezik, indarrean dagoen legeriak arautzen dituen baldintzetan.

2.– Debekaturik egongo da ziklo hidrologikan edo parkeko uren kalitatean eragin txarra izan dezakeen edozein gai kimiko erabiltzea.

3.– Edozein obra hidrauliko burutzeko beharrezkoa da parkearen organo kudeatzailearen baimena, indarrean dagoen legerian xedaturikoaren kalterik gabe.

4.– Urtegien edo ubideen karrakaketa eta garbiketetarako, parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimena beharko da.

5.– Ongarriketetarako, 5 ha baino gehiagoko azalera hartzen dutenean, parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimena beharko da.

6.– Debekaturik dago ibai-ubideetatik hartxintxar eta hondarrak erauztea.

7.– Lareo urtegi, Agauntza ibai eta Amezketa eta Amundarain erreken mugakideak diren eta hirilur eta azpiegitura barruti gisa sailkaturik ez dauden lurrek babesaldea izango dute. Agauntza ibai eta Amezketa eta Amundarain erreken ubideen alde bietako 50 eta 25 m-ko zabalerako lurrerrenkek, hurrenez hurren, osatuko dute babesalde hori, eta Lareo urtegiaren kasuan, haren inguruko 200 m-ko zabalera duen lurrerrenkak; neurketak urbolada arrunt handienetako maila gorenetik edo urtegiaren maila gorenetik egingo dira.

cubierta arbustiva o arbórea y se realice en superficies superiores a 5 ha requerirá autorización del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

4.– Se prohíbe la realización de cualquier tipo de obra que suponga la alteración del estado actual del suelo y la cubierta vegetal, sin la supervisión del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

5.– Se prohíbe realizar todo tipo de actividades encaminadas a un cambio de usos que supongan la deforestación de terrenos situados en pendientes superiores al 30%.

Artículo 19.– Protección de los recursos hidrológicos.

A.– DIRECTRICES.

1.– Se preservará la calidad del agua, tanto superficial como subterránea y se asegurarán los caudales mínimos ecológicos atendiendo a las características de la cuenca y al balance hídrico natural.

2.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque velará por la conservación de las márgenes, cauces y riberas de los cursos de agua así definidos por la Ley de Aguas. Se minimizarán los impactos que pudieran producir la realización de obras que supongan la modificación de la estructura o vegetación de las mismas.

3.– Se realizará una planificación hidrológica del Macizo, inventariando las captaciones y conducciones, vertidos puntuales y modificaciones realizadas en cauces o riberas.

B.– NORMAS.

1.– Se prohíbe la realización de cualquier tipo de vertido, salvo en los lugares autorizados a tal fin, en las condiciones reguladas por la legislación vigente.

2.– Se prohíbe la utilización de cualquier tipo de sustancia química que pueda afectar negativamente al ciclo hidrológico o a la calidad de las aguas del Parque.

3.– La realización de cualquier obra hidráulica deberá ser aprobada por el Organo Gestor del Parque, sin perjuicio de lo dispuesto en la legislación vigente.

4.– Los dragados, limpiezas de embalses o de cauces deberán ser autorizados por el Organo Responsable de la Gestión del Parque.

5.– Los abonados, cuando sean en superficies mayores de 5 ha, requerirán autorización del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

6.– Se prohíbe la extracción de gravas y arenas en cauces fluviales.

7.– Los terrenos, no clasificados como zona urbana e infraestructuras, colindantes al embalse de Lareo, río Agauntza y arroyos Amezketa y Amundarain, tendrán una zona de protección. Dicha zona estará formada por una franja de terreno de 50 y 25 metros de anchura a ambos lados del cauce del río Agauntza y los arroyos Amezketa y Amundarain respectivamente y por una franja de terreno de 200 metros de anchura entorno al embalse de Lareo, medidos a partir del nivel máximo de las aguas en las mayores avenidas ordinarias o del nivel máximo del embalse.

Uren kalitatea ziurtatzeko, ubide eta urbazterren atzemate edo aldaketak saihesteko eta arrisku naturalen ondoriozko kalteak ahal den gehien gutxitzeko behar diren kontrol eta mugen menpean egongo da babesaldea.

20. atala.– Flora eta faunaren zainketa.

A.– JARRAIBIDEAK.

1.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak parke naturalean egoera basatian bizi diren abere eta landareen espezieak artatuko ditu, baita beren aniztasuna eta edukin genetikoa ere.

2.– Habitat urri edota hauskorrak gordeko dira, hala behar duten espezie, biztanleria eta komunitateentzako babes-neurri zehatzak ezarriz.

3.– Biztanlerien purutasuna jagongo da, Aralarko Parke Naturalaren eremukoa ez den geografi azpiespezie edo arrazarik sar dadin ekidinez.

B.– ARAUAK.

1.– Debekaturik egongo da abereak hil, kaltetu, zirikatu edo artegatzea, baita kume, arraultze edo habiak biltzea ere, plan honetan jasotako balizkoetan edo parkearen kudeaketarako organo arduradunaren berariazko baimenaz izan ezik.

2.– Debekaturik egongo da landareak erauzi, suntsitu edo kaltetzea, plan honetan jasotako balizkoetan edo parkearen kudeaketarako organo arduradunaren berariazko baimenaz izan ezik.

3.– Landare edo onddoen bilketa, merkataritza-helburuekin burutzen bada, parkearen kudeaketarako organo arduradunak baimendu beharko du.

4.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak arautu ahal izango du landare edo onddoen bilketa, norberak kontsumitzeko denean.

5.– Babesturiko naturgunean egun dauden basa-abereen espezieetako ale berriak sartu ahal izateko, beharrezkoa izango da parkearen kudeaketarako organo arduradunaren berariazko onespena.

6.– Parke naturalean egun ez dauden basa-espezieak sartu edo birsartzeko, beharrezkoa izango da plan tekniko egokia, zeinek bilduko baititu, gutxienez, zioen azalpena, sartzeak ingurugiroan duen eraginaren ebaluazioa, eta espezie horren jarraipen eta kontrolerako plana; plan teknikoa parkearen kudeaketarako organo arduradunak onetsi beharko du.

7.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak abereen biztanleriak kontrolatuko ditu eta biztanleria horien osasun egoera zainduko du. Espezie baten ugalketa ekosistemen egonkortasunerako, pertsonen osasun edo segurtasunerako kaltegarria denean, edota «arriskuan dauden espezieetarako» edo parkean burutzen diren ekonomi ihardueretarako kalteak aldez aurretik ekiditeko ere, parkearen kudeaketarako organo arduradunak ale batzuk harrapatu edo hiltzeko baimena eman ahal izango du.

La zona de protección estará sometida a los controles y limitaciones necesarias para asegurar la calidad de las aguas, evitar la ocupación o alteración de los cauces y riberas y minimizar los daños derivados de riesgos naturales.

Artículo 20.– Protección de la Flora y Fauna.

A.– DIRECTRICES.

1.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque velará por la conservación de las especies de Fauna y Flora que habitan en estado silvestre en el Parque Natural, su diversidad y contenido genético.

2.– Se preservarán los hábitats escasos y/o vulnerables, estableciendo medidas específicas de protección para las especies, poblaciones y comunidades que así lo requieran.

3.– Se velará por la pureza de las poblaciones, evitando introducir subespecies o razas geográficas distintas a las propias del ámbito del Parque Natural de Aralar.

B.– NORMAS.

1.– Se prohíbe dar muerte, dañar, molestar e inquietar a los animales, así como la recolección de sus crías, huevos o nidos, salvo los supuestos contemplados en este Plan o por autorización expresa del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

2.– Se prohíbe arrancar, destruir o dañar los vegetales, salvo los supuestos contemplados en este plan o por autorización expresa del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

3.– La recolección de vegetales u hongos, con fines comerciales, deberá ser autorizado por el Organo Responsable de la Gestión del Parque.

4.– La recolección de vegetales u hongos, con fines de autoconsumo, podrá ser regulada por el Organo Responsable de la Gestión del Parque

5.– La introducción de nuevos individuos de especies animales silvestres existentes en el Espacio Natural Protegido necesitará de la aprobación expresa del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

6.– La introducción o reintroducción de especies actualmente no presentes en el Parque Natural deberá contar con el correspondiente Plan técnico que constará como mínimo de una exposición de objetivos, una evaluación ambiental de la incidencia de la introducción y un Plan de seguimiento y control de esa especie, debiendo ser aprobado por el Organo Responsable de la Gestión del Parque.

7.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque controlará las poblaciones animales y velará por el estado sanitario de las mismas. Cuando la proliferación de una especie resulte perjudicial para la estabilidad de los ecosistemas, la salud o seguridad de las personas o para prevenir daños importantes para las especies amenazadas o las actividades económicas que se desarrollen en el Parque, el Organo Responsable de la Gestión del Parque podrá autorizar la captura o eliminación de ejemplares.

8.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak berariaz baimendu eta bidezkotu ezean, debekaturik egongo dira iharduketa guztiak urbazter edo hezeguneetako basoetan.

9.– Izurriteen aurkako kanpainek eta espezieak kontrolatzeko edo desagertarazteko tratamenduek, intsektu-hilkari, belar-hilkari edo lehorreko nahiz uretako faunarentzat A, B edo C motatako toxikotasuna duten edo oso toxikoak diren produktuak erabiltzen dituztenean eta 10 ha bainan gehiagoko azaleretan egiten direnean, nahitaezkoa izango dute parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimena.

21. atala.– Paisaiaren zainketa.

A.– JARRAIBIDEAK.

1.– Paisaiaren aldetik degradaturik dauden aldeak atontzeko lehentasun-egitaraua ezarriko da, alde agerikoenei lehentasuna emanez.

2.– Paisaiako eraginari arreta berezia emango zaio oso agerikoak diren aldeetan burutzen diren iharduketetan eta azpiegitura linealetan.

3.– Parkeko kartelen diseinuak, ahalik eta neurririk handienean, inguruarekin bat etorri beharko du.

4.– Ebaki, birbasotu edo larreak jarriko diren aldeetan, eite geometrikoegiak ekiditeko ahaleginak egingo dira. Lerro zuzenak baztertzea gomendatzen da orokorrean, eta batez ere maila kurben paraleloak edo perpendikularrak badira. Birbasoketa berrietan, bertako espezieak landatzeko finkatu diren portzentaiekin jokatzea aholkatzen da lerro zuzen horiek apurtzeko.

5.– Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak gorde behar diren paisaiaren berezitasunak, hala natur nola kultur elementuak, zehaztuko ditu, eta babes-ingurua mugatuko, erakusten duen ikuspegia kontutan hartuz.

B.– ARAUAK.

1.– Hirilur barrutitik kanpo geratzen den edozein eraikuntza berri egiterakoan, bere inguruan duen paisaiarekiko integrazioa bilatu beharko da, diseinua egitean eraikitzeko materialak, koloreak eta formak horretara zuzenduz.

22. atala.– Arkeologi eta paleontologi baliabideen zainketa.

A.– HELBURUAK

1.– Parke Naturalaren eremuan dagoen ondare arkeologiko eta paleontologikoa zaintzea, ikerketa lagunduz.

2.– Arkitektura edo/eta paisaia berreskuratzeko behar diren neurriak bultzatu edo/eta burutzea.

3.– Aralarko Parke Naturaleko arkeologi eta paleontologi ondarearen hezkuntza-balioak hedatu eta zabaltzea, gizarte osoaren kultur aberasgarri izan daitezen.

8.– Se prohíbe cualquier actuación sobre los bosques de ribera y humedales no autorizada expresamente ni debidamente justificada por el Organo responsable de la gestión del Parque.

9.– Las campañas de antiplagas y tratamientos de control o erradicación de especies que utilicen insecticidas, herbicidas o productos con toxicidad de tipo A, B o C para la fauna terrestre o acuícola o muy tóxicos, cuando se realicen en superficies superiores a 10 ha, requerirán autorización del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

Artículo 21.– Protección del paisaje.

A.– DIRECTRICES.

1.– Se establecerá un programa de prioridades de recuperación de aquellas zonas degradadas paisajísticamente, dando prioridad a las áreas de mayor accesibilidad visual.

2.– El impacto paisajístico deberá ser especialmente tenido en cuenta en las infraestructuras lineales y en las actuaciones realizadas en zonas de alta visibilidad.

3.– El diseño de los carteles de publicidad del Parque deberá ser lo más acorde posible con el entorno.

4.– Se tratarán de evitar las formas demasiado geométricas en las zonas a cortar, repoblar o implantar pastizales. Se desaconsejan las líneas rectas en general, y especialmente si son paralelas o perpendiculares a las curvas de nivel. Se aconseja jugar con los porcentajes establecidos de plantaciones de especies autóctonas para romper estos trazos rectos en las nuevas repoblaciones.

5.– El Plan Rector de Uso y Gestión determinará aquellas singularidades del paisaje, tanto elementos naturales como culturales, que deban ser preservados paisajísticamente, delimitando su entorno de protección y teniendo en cuenta su cuenca visual.

B.– NORMAS.

1.– Toda nueva construcción sobre suelo no urbano deberá considerar en su diseño el empleo de materiales, colores y formas que la integre paisajísticamente en el entorno en que se inscriba.

Artículo 22.– Protección de los recursos arqueológicos y paleontológicos.

A.– OBJETIVOS.

1.– Preservar el patrimonio arqueológico y paleontológico existente en el ámbito del Parque Natural, favoreciendo su investigación.

2.– Apoyar y/o ejecutar las medidas de restauración arquitectónica y/o paisajística que fueren precisas.

3.– Difundir y divulgar los valores educativos del patrimonio arqueológico y paleontológico del Parque Natural de Aralar, en aras del enriquecimiento cultural de la sociedad en su conjunto.

B.– JARRAIBIDEAK.

1.– Ondare arkeologiko eta paleontologikoa osatzen duten ondasunak behar bezala arta daitezen jagongo da, mantenimendu eta garbiketarako behar diren iharduera eta lanak burutu edo gainikusiz.

2.– Azterlanak burutzearren, ikertzaileek ondare arkeologiko eta paleontologikoaren elementuekin dituzten harremanak arautu eta kontrolatuko dira.

3.– Jendeari ondare arkeologiko eta paleontologikoaren elementuetara gerturatzen lagunduko zaio, haien egoera arriskuan jartzen ez den neurrian; horretarako, ahal denean, jolasguneen sarean integratuko dira,

4.– Aralarko ondare arkeologiko eta paleontologikoaren balioak jendartean zabaltzeko behar den informazio- eta hezkuntza-azpiegitura (seinaleak, argibideetarako panelak, liburuskak, etab.) antolatuko da.

C.– ARAUAK.

1.– Ondare arkeologiko eta peontologikoaren elementu guztiek 50 m-ko erradioko babesaldea izango dute. Horrela osaturiko guneak «ondare arkeologiko eta paleontologikoa babesteko aldeak» deituko dira. Horretarako, parkearen kudeaketarako organo arduradunak elementu arkeologiko eta paleontologikoen inbentario eta katalogazioa egingo du, gaiaren arabera eskuduna den Administrazioak inbentario eta katalogazio horien alde manuzko txostena egin ondoren. Adierazitako inbentario eta katalogazioa aldian-aldian berrikusi ahal izango dira.

1.1.– Ondare arkeologiko eta paleontologikoa babesteko aldeak hiru azpialde izan ditzake:

a) Erreserbakoa. Hemen iharduera guztiak baztertuko dira, zientzi edo kultura arlokoak eta ondasunaren kontserbazioan laguntzen dutenak ezik.

b) Kontserbaziokoa. Aztarnategia kaltetu dezaketen iharduerak baztertuko dira hemen, batez ere lurraren mugimenduak eta ikus daitezkeen inpaktuak.

c) Erne zaintzekoa. Lurren mugimenduak eragiten dituzten iharduerak kontrolatuko dira alde honetan.

1.2.– Ondare arkeologiko eta paleontologikoa babesteko aldearen barneko azpialdeen eraketa, horrelakorik egitea egokitzat hartzen den kasuetan, Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak ezarriko du. Azpialderik zehaztu ezik, babes alde osoa «erne zaintzekoa» dela ulertuko da.

2.– Eraikuntza iharduerek eta azpiegituren obratzeak, ondare arkeologiko eta paleontologikoa babesteko aldean egitekotan, nahitaezkoa izango dute parkearen kudeaketarako organo arduradunaren baimena, organo horri frogatu beharko baitzaio eraikuntza iharduera edo azpiegitura kokatzeko beste leku egokirik ez dagoela. Nolahai ere, eraikuntza eta azpiegituretako iharduerak guztiz bazterturik egongo dira «erreserba» eta «kontserbazioko» aldeetan; «erne zaintzekoan», ordea, baimendu ahal izango dira.

B.– DIRECTRICES.

1.– Se velará por el correcto estado de conservación de los bienes integrantes del patrimonio arqueológico y paleontológico, realizando o supervisando las actividades y trabajos de mantenimiento y limpieza que sean necesarios.

2.– Se regulará y controlará el acceso de los investigadores a los elementos del patrimonio arqueológico y paleontológico, con el fin de proceder a su estudio.

3.– Se posibilitará el acceso del público, en la medida en que ello no afecte negativamente a su conservación, a los elementos del patrimonio arqueológico y paleontológico, integrándolos, a ser posible, en la red de áreas recreativas.

4.– Se organizará la infraestructura informativa y educativa precisa (señalizaciones, paneles explicativos, folletos, etc.) para la necesaria puesta en conocimiento del público de los valores del patrimonio arqueológico y paleontológico de Aralar.

C.– NORMAS.

1.– Todos los elementos del patrimonio arqueológico y paleontológico, dispondrán de una zona de protección de 50 m. de radio. Los espacios así constituidos reciben el nombre de «Zonas de protección del patrimonio arqueológico y paleontológico». A tal efecto el Organo Responsable de la Gestión del Parque realizará un inventario y catalogación de los elementos arqueológicos y paleontológicos, previo informe preceptivo favorable de la Administración competente por razón de la materia. El inventario y catalogación señalados serán revisables periódicamente.

1.1.– La Zona de protección del patrimonio arqueológico y paleontológico podrá contener tres subzonas:

a) De reserva. Donde quedará excluida toda actividad, excepto las de carácter científico y cultural, y aquellas que colaboren en la conservación del bien.

b) De conservación. Donde se excluirán aquellas actividades que afecten al yacimiento, fundamentalmente movimientos de tierra e impactos visuales.

c) De alerta. Donde se controlarán las actividades que requieran movimiento de tierras.

1.2.– La constitución de subzonas dentro de la Zona de protección del patrimonio arqueológico y paleontológico vendrá, en los casos en los que se estime oportuno, determinada en el Plan Rector de Uso y Gestión. Caso de no especificar división en subzonas, se considerará como «de alerta» toda la Zona de protección.

2.– Las actividades constructivas y la realización de infraestructuras, de acometerse en Zona de protección del patrimonio arqueológico y paleontológico, deberá contar con la autorización del Organo Responsable de la Gestión del Parque; ante quien se deberá justificar la ubicación de la actividad constructiva o la infraestructura en el sentido de no existir otras alternativas viables de emplazamiento. En todo caso, las actividades constructivas y de infraestructura quedarán totalmente excluidas en las subzonas «de reserva» y «de conservación»; pudiéndose autorizar en la «de alerta».

2.1.– Aparteko kasuetan, parkearen kudeaketarako organo arduradunak ikerketa kanpainekin lotuta dauden behin-behineko eta aldibaterako eraikuntzak baimendu ahal izango ditu, ikerketa lanak burutzeko beharrezkoa den denborarako eta bakar-bakarrik denbora horretarako.

3.– Indarrean dagoen legeriak arautuko du arkeologi aurkikuntzak jakinarazi beharra; horrez gain, aurkikuntza horiek parkearen kudeaketarako organo arduradunari jakinarazi beharko zaizkio.

D.– BEHIN-BEHINEKO ARAUA.

1.– Natur Baliabideen Antolamendurako Plan honi dagokionean, eta Aralarko ondare arkeologiko eta paleontologikoaren behin betiko inbentarioa egin arte, parkearen kudeaketarako organo arduradunak, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak eginiko «Ondare Arkeologikoaren behin-behineko Inbentarioa» hartuko du baliogarritzat.

23. atala.– Espeleologi baliabideen zainketa.

A.– HELBURUAK.

1.– Mendizerraren aberastasun espeleologikoa zaintzea, bai azaleran burutzen diren erabilera eta ihardueketek bai barrunbeetan egiten direnek eragindako degradazioa ekidinez.

2.– Barrunbeetako espeleologi ikerketei laguntzea.

3.– Haitzuloak jolas helburuekin eta kontrolik gabe erabiltzeak lurpeko ekosistemetan eta bisitarien segurtasunean izan ditzakeen ondorioak aurrikustea.

B.– JARRAIBIDEAK.

1.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak espeleologi ondarearen elementuen kontserbazio egoera egokia jagongo du, behar diren garbiketa iharduerak eta lanak burutu edo gainikusiz eta ondare horren integritaterako kaltegarriak diren erabilera eta iharduerak ekidinez.

2.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak, barrunbeetara sartzeko kontrol eta zaintza neurriak erabakiko ditu, segurtasun neurri egokiak ezartzearren, bai haitzulo eta leizeen behar bezalako kontserbazioari bai bisitarien integritate fisikoari dagokionez.

3.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak, ikertzaileek ondare espeleologikoaren elementuen azterketarako duten sarbidea arautu eta kontrolatu beharko du.

4.– Lurpeko ekosistemen eta prozesu hidrogeologikoen babes beharrak hobeto ezagutzeko behar diren ikerketa bereziak burutzea proposatzen da.

2.1.– Excepcionalmente podrán ser autorizadas por el Organo Responsable de la Gestión del Parque las construcciones provisionales y temporales ligadas a campañas de investigación por el tiempo estrictamente necesario para el desarrollo de los trabajos de investigación.

3.– La exigencia de comunicación de los hallazgos arqueológicos se regirá por lo dispuesto en la legislación vigente, a lo cual se sumará la obligatoriedad de notificar el hallazgo al Organo Responsable de la Gestión del Parque.

D.– NORMA PROVISIONAL

1.– A efectos del presente Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, y hasta la constitución del inventario definitivo del Patrimonio arqueológico y paleontológico de Aralar, por parte del Organo Responsable de la Gestión del Parque, se considerará como válido el «Inventario Provisional del Patrimonio Arqueológico» realizado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Artículo 23.– Protección de los recursos espeleológicos.

A.– OBJETIVOS.

1.– Preservar la riqueza espeleológica del macizo, evitando su degradación, tanto por usos y actuaciones en superficie, como en el interior de las cavidades.

2.– Facilitar la investigación espeleológica en las cavidades.

3.– Prevenir las consecuencias sobre los ecosistemas hipogeos y sobre la seguridad de los visitantes que supone el uso totalmente incontrolado de las cuevas con fines de recreo.

B.– DIRECTRICES.

1.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque deberá mantener en correcto estado de conservación los elementos del patrimonio espeleológico, realizando o supervisando las actividades y trabajos de limpieza necesarios y evitando usos y actividades que atenten contra su integridad.

2.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque establecerá las medidas de control y vigilancia del acceso a las cavidades de cara al establecimiento de las medidas de seguridad adecuadas; tanto para la correcta conservación de cuevas y simas como para la integridad física de los visitantes.

3.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque deberá regular y controlar el acceso de los investigadores al estudio de los elementos del patrimonio espeleológico.

4.– Se propone la realización de estudios específicos de cara a un mayor conocimiento de las necesidades de protección de los ecosistemas hipogeos y procesos hidrogeológicos.

5.– Parkearen kudeaketarako organo arduradunak interes espeleologikoa duten seinaleak arautuko ditu.

C.– ARAUAK.

1.– Debekaturik egongo da haitzulo, leizezulo edo beste edonolako natur barrunbeetan zaborrak, animalien gorpuak, gai kimikoak edo beste edozein hondakin utzi eta botatzea.

2.– Hezi gabeko publikoak barrunbe bat errazago bisita dezan jartzen den eta haitzuloaren barruan geratu behar den edozein euskarri (larakoak, sokak eta abar) ipintzeko, beharrezkoa izango da parkearen kudeaketarako organo arduradunaren berariazko baimena.

3.– Debekaturik egongo da barrunbe bateko fauna osatzen dutenetako edozein espezie harrapatu edo hiltzea.

4.– Debekaturik egongo da lurrazpiko eraketa geomorfologikoen edozein elemetu kaltetu, hartu edo erauztea: estalaktitak, estalagmitak, kristalak edo beste edozein motatako eraketak.

5.– Debekaturik egongo da barrunbeetan sua egitea.

II. ATALBURUA.– ERABILERA ETA IHARDUERAK BARRUTIEN ARABERA ERREGULATZEKO HELBURUAK, JARRAIBIDEAK ETA ARAUAK

24. atala.– Erreserba barrutiak.

A.– DEFINIZIOA.

Ekologi ikuspegitik balio itzelak dituzten edo bakanak diren areak, flora, fauna, paisai edo arkeologi ezaugarri apartekoak dituztenak.

B.– HELBURUA.

Zona hauetako balio naturalak bere horretan mantendu, beraien kontserbazio eta hobekuntzarako izango diren ekintzak bakarrik baimenduz.

C.– JARRAIBIDEAK.

1.– Inguru hauen berezitasunak bere horretan gordetzea.

2.– Zona hauetako ahalbide didaktiko berezien aprobetxamendua, inguruneari buruzko heziketa hobetzeko eta ingurunearekiko jarrera adikorragoa lortzeko.

3.– Zona hauen eta beraien inguruen babespen berezia, kontserbazioa kaltetu dezaketen ustiapen eta iharduerak eragotziz.

D.– ARAUAK.

1.– Debekaturik daude era guztietako iharduerak, azpiegiturak eta eraikuntzak eraiki edo mantentzeko lanak, eta gainerako giza iharduketa guztiak.

2.– Salbuespen hauek egiten dira:

5.– El Organo Responsable de la Gestión del Parque regulará las señalizaciones de interes espeleológico.

C.– NORMAS.

1.– Queda prohibido el vertido y depósito de basuras, cadáveres de animales, productos químicos o cualquier tipo de desperdicios en cuevas, simas o cualquier otro tipo de cavidad natural.

2.– Cualquier instalación de elementos de apoyo que tengan como finalidad el facilitar la visita de una cavidad por un público no preparado: clavijas, cuerdas, etc. y que deban permanecer en el interior de la cueva, deberá contar con la autorización expresa del Organo Responsable de la Gestión del Parque.

3.– Queda prohibido dar muerte o capturar a cualquier especie animal de las que formen la fauna propia de una cavidad.

4.– Queda prohibido dañar, recoger o arrancar elementos pertenecientes a las formaciones geomorfológicas subterráneas: estalactitas, estalagmitas, cristales, o cualquier otro tipo de formaciones.

5.– Queda prohibido encender hogueras en el interior de las cavidades.

CAPITULO II. OBJETIVOS, DIRECTRICES Y NORMAS DE REGULACION DE USOS Y ACTIVIDADES POR ZONAS

Artículo 24.– Zonas de Reserva.

A.– DEFINICION.

Areas de muy alto valor ecológico o singulares, dotadas de excepcionales valores botánicos, faunísticos, paisajísticos o arqueológicos.

B.– OBJETIVO.

Conservar en su actual estado los valores naturales de estas zonas, permitiendo únicamente las actividades destinadas a la mejora y conservación de dichos valores.

C.– DIRECTRICES.

1.– Conservación de las singularidades de estos enclaves.

2.– Aprovechamiento de las especiales posibilidades didácticas de estas zonas, con fines de educación y concienciación medioambiental.

3.– Protección especial de estas zonas y de sus cercanías, evitando los aprovechamientos o las actividades que pudieran perjudicar a su conservación.

D.– NORMATIVA.

1.– Se prohíbe todo tipo de actividades, realización de trabajos de construcción o mantenimiento de infraestructuras y edificaciones o cualquier otro tipo de actuaciones humanas.

2.– Se exceptúa lo siguiente:

– Suak itzaltzeko edo larrialdietako lanak.

– Bere apartekotasunaren ondorioz, parkearen kudeaketarako organo arduradunak espreski baimentzen dituen ekintzak, zona hauek duten helburuaren aurka ez doazenean.

3.– Sarrera debekuak, behar bezala seinaleztatuko dira zona hauetako sarbide nagusienetan.

25. atala.– Babes barrutiak.

A.– DEFINIZIOA.

Azalera handiko lurraldeak, lurzoruen higadura eta galtze arrisku handia jasaten dutenak.

B.– HELBURUA.

Lurzorua eta uraren zikloa babestea eta hobetzea zona hauetan, lurgaltze prozesuak murrizten lagunduz eta zuhaiztien azalera hedatzera joango diren ihardue-rak bultzatuz.

C.– JARRAIBIDEAK.

1.– Egun dauden zuhaitzak bere horretan mantentzea. Baso erabilpenetan, mendi garai irregular bilakatzea lortuko duten ustiatze moduak erabili beharko dira.

2.– Lurzoruari babespen egokia eskaintzeko eta bere eraketa eraginkorki laguntzeko, sustrai sistema sendo eta sakonak bilakatuko dituzten landare espezieen aldaketak bultzatzea.

3.– Larreratzeen mugaketa zorrotza, aziendak emankortasun gehiago eta higadura arrisku gutxiago duten beste leku batzuetara lekualda daitezen lagunduz.

4.– Lurzoru galtze arrisku handia ekar dezaketen ihardueren debekatzea.

D.– ARAUDIA.

1.– Aldaietatik kanpo, berez ibiltzen den makineria astunarekin lan egitea debekatzen da. Zona hauek zeharkatzen dituzten ibilbideak iraunarazteko lanetan erabiltzea baimentzen da.

2.– Lurzorua eraldatu dezaketen lan guztiak debekatzen dira, aldaketa zuloak egiteko eta sarbideak iraunarazteko lanak salbu.

3.– Orokorki, erabateko ebaketak debekatzen dira. Birsortze natural zailekoak izaki, orain aldatuta dauden zuhaiztietan, eta bere txanda iristen zaienean, baimenduko dira bakarrik erabateko ebaketak.

4.– Landaketa berrietarako, 60 urtetik gorako txandetan ustiatu daitezkeen zuhaitz espezieak bakarrik onartuko dira.

5.– Erabateko ebaketak egiten diren lursailetan, birbasoketan erabili beharreko ezpezie autoktonoen portzentaia %25a baino txikiagoa ez da izango.

6.– Egun zuhaitzik gabe dauden lursailetan, birbasoketan erabili beharreko hostozabal autoktonoen portzentaia %50a baino txikiagoa ez da izango.

– Labores de extinción de incendios y emergencias.

– Todas aquellas actividades permitidas expresamente por el Organo Responsable de la Gestión del Parque en función de su excepcionalidad, siempre que no atenten contra el objetivo de estas zonas.

3.– Se señalará debidamente la prohibición de acceso en los principales puntos de entrada de estas zonas.

Artículo 25.– Zonas de Protección.

A.– DEFINICION.

Grandes áreas en las que existe un fuerte riesgo de degradación y pérdida de suelo.

B.– OBJETIVO.

Proteger y mejorar el suelo y el ciclo hidrológico en estas zonas, promoviendo actividades encaminadas a disminuir las pérdidas de suelo y a ampliar la superficie arbolada.

C.– DIRECTRICES.

1.– Conservación de las masas arboladas existentes. Se deberán emplear tratamientos selvícolas que consigan llevar las masas al estado de monte alto irregular.

2.– Favorecer la instalación de especies vegetales que ejerzan una adecuada protección del suelo, contribuyan eficazmente a su formación y desarrollen sistemas radicales fuertes y profundos.

3.– Limitación estricta del pastoreo en estas zonas, favoreciendo el traslado de los rebaños a otras más productivas y de menor riesgo de erosión.

4.– Prohibición de actividades que puedan suponer un peligro de pérdida fuerte de suelo.

D.– NORMATIVA.

1.– Se prohíbe la realización de trabajos con maquinaria autopropulsada pesada en el interior de estas zonas fuera de pistas. Se permite su empleo para la realización de trabajos de mantenimiento de las vías de acceso que atraviesan estas zonas.

2.– Se prohíben todos aquellos trabajos que supongan remoción del suelo, excepción hecha del ahoyado y de los trabajos de mantenimiento de las vías de acceso.

3.– Quedan prohibidas en general las cortas a hecho. Sólo se permite realizar cortas a hecho, una vez alcanzado su turno, en las actuales plantaciones de especies forestales de difícil regeneración natural.

4.– En las nuevas plantaciones se deberán emplear únicamente especies arbóreas con turnos mínimos de 60 años.

5.– En los terrenos en que se realicen cortas a hecho, el porcentaje de especies autóctonas a emplear en la nueva repoblación no será inferior al 25%.

6.– En los terrenos actualmente desarbolados, el porcentaje de especies autóctonas a emplear en la repoblación forestal no será inferior al 50%.

7.– Egur materialak menditik ateratzeko, kablea edo lurzoruarentzat inpakturik ez duen antzeko erabideren bat erabiltzea ezinbestekoa izango da.

8.– Artzantza zorroztasunez mugatuko da. Horretarako, Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak lursail hauek ustiatzen dituzten aziendak, erabakitzeko geratzen diren beste leku batzuetara aldatzea bultzatuko du. Dena den, Plan horretan larre erabileretako gehienezko mugak erabakiko ditu.

9.– Nahiz eta hemen aipatuak ez izan, lurzoruen galera arrisku handiak ekar ditzaketen ihardueren arauketa edo debekatzea, parkearen kudeaketarako organo arduradunaren menpe geratzen dira.

26. atala.– Mendi babesle barrutiak.

A.– DEFINIZIOA.

Arrisku eragile ezberdinen eraginagatik, lurzorua nahiz ur baliabideak babestearren, zuhaitz sail zabalez estaltzea komenigarria gertatzen zaien lursailak ditugu hauek eta, ondorioz, ekoizpenerako mugaturik daude.

B.– HELBURUA.

Alde hauetan zein uren ibilbidean behera dauden estaldura edafikoa eta ur baliabideak babestea.

C.– JARRAIBIDEAK.

1.– Artzantzaren mugaketa, azienda mantentzeko gehienezko ahalmena erabakiz, eta azienda taldeak, emankorrago diren eta higadura arrisku txikiagoak dituzten inguruetara alda daitezen bultzatuz.

2.– Abelzantza erabilerak dituzten lursailetan, adaxkak bazkagai dituzten hostozabal autoktonoez osatutako basotxoak aldatu beharko dira, zona hauskorrenetan behintzat, aziendaren babespenerako eta lurzoruari eusteko balio dezaten. Malda pikoetan, basotxo edo beste mota batzuetako zuhaitz aldaketak egingo dira lerrokadan, era horretan, lurzoruaren higadura ekiditeko.

3.– Lursail hauetan dauden hostozabalen basoei eustea, bere iraunarazketa eta hobekuntza zihurtatuko dituzten tratamenduak erabiliz. Birsorkuntza naturalak ahalbidetzen duen neurrian, mendi garai irregular moduan kontserbatuko dira basoak.

4.– Lursail hauetan dauden koniferoen basoak, jatorrizko hostozabalen basoak birgaitzeko bidean jarriko dira.

D.– ARAUAK.

1.– Lurzorua eraldatu dezaketen lan guztiak debekatzen dira, baso iraunkorra ezartzea helburu duten lanak eta sarbide eta azpiegiturak hobetzeko edo sortzeko lanak salbu.

2.– Erabateko ebaketak, birsorkuntza naturala zail duten zuhaitz espezieetarako soilik baimenduko dira.

7.– Toda saca de productos maderables del interior de estas zonas conllevará la obligación del empleo del cable u otras técnicas no impactantes para el suelo.

8.– Se limitará estrictamente el pastoreo en estas zonas. Para ello el Plan de Uso y Gestión promoverá el traslado de los rebaños que utilizan estas zonas hacia otras a determinar. En todo caso, dicho Plan determinará el grado máximo de aprovechamiento ganadero de estas zonas.

9.– Todas aquellas actividades aquí no contempladas y cuya realización pueda suponer riesgos erosivos altos deberán ser reguladas, pudiedo llegar a la prohibición por el Organo Responsable de la Gestión del Parque.

Artículo 26.– Zonas de Monte Protector.

A.– DEFINICION.

Areas, de fuertes limitaciones productivas, en las que resulta aconsejable la presencia de masas arboladas, ante la concurrencia de factores de riesgo para la protección del suelo o de los recursos hídricos.

B.– OBJETIVO.

Proteger la cobertura edáfica y los recursos hídricos tanto de estas zonas, como de las situadas aguas abajo.

C.– DIRECTRICES.

1.– Limitación del pastoreo en estas zonas, estableciendo su capacidad ganadera máxima y favoreciendo el traslado de los rebaños a otras zonas más productivas y de menor riesgo de erosión.

2.– En las áreas de utilización ganadera se deberá proceder a la plantación de bosquetes de frondosas autóctonas susceptibles de aprovechamiento por ramoneo, en las zonas más frágiles, para que sirvan como refugio y alimento para el ganado y protección del suelo. En pendientes de pronunciado declive se instalarán bosquetes o plantaciones en línea que impidan la erosión del suelo.

3.– Conservación de los bosques de frondosas presentes en estas zonas, empleando tratamientos que aseguren el mantenimiento y mejora de estas masas. En las masas en que la regeneración natural lo permita, se debe intentar conservar el bosque en forma de monte alto irregular.

4.– Evolución progresiva de las masas de coníferas de estas zonas hacia la restauración del bosque de frondosas original.

D.– NORMATIVA.

1.– Se prohíben todos aquellos trabajos que supongan remoción del suelo, excepción hecha de labores cuyo fin sea el establecimiento de una cubierta arbórea permanente y de los trabajos de mantenimiento y mejora de las vías de acceso e infraestructuras.

2.– Sólo se autorizará la realización de cortas a hecho en el caso de tratarse de especies forestales de difícil regeneración natural.

3.– Landaketa berrietarako, 60 urtetik gorako txandetan ustiatu daitezkeen zuhaitz espezieak bakarrik onartuko dira.

4.– Birbasoketa berrietan, erabili beharreko espezie autoktonoen porzentaia %25a baino txikiagoa ez da izango.

5.– Zur gisa aprobetxa daitezkeen produktu guztiak menditik ateratzeko, lurzoruarentzat inpakturik ez duen erabideren bat erabiltzea ezinbestekoa izango da.

6.– Artzantza mugatuko da. Horretarako, espezieak, azienda kopuruak eta larreratzeko epeak Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailean mugatuko dira.

7.– Nahiz eta hemen aipatuak ez izan, lurzoruen galera edo uren kalitatearen murrizketa ekar ditzaketen ihardueren arauketa edo debekatzea, parkearen kudeaketarako organo arduradunaren menpe geratzen da.

27. atala.– Abeltzantza barrutiak.

A.– DEFINIZIOA.

Emankortasun, larreen kalitate edota ustiaketa ohiturengatik, erabileren artean abelzantzari lehentasuna ematen zaieneko lursailak ditugu hauek.

B.– HELBURUA.

Abelzantza erabilerak bultzatzea lursail hauetan, beraien ekoizpen baldintzak hobetuz eta erabilera hau inguru naturalak behar duen babespenarekin bateragarri eginaz.

C.– JARRAIBIDEAK.

1.– Larreen ekoizkortasunean hobekuntzak ezartzea.

2.– Mendi-larreek estaltzen dituzten lursailetan ohizko abelzantza erabilera mantentzea.

3.– Abelzantza modu egokienean eramateko beharrezkoak diren azpiegiturak sortze eta mantentzea: askak, aziendarentzako babes-lekuak, txabola edo eskorten hobekuntzak.

4.– Erabilera hau duten aldeak bere ingurunean integratzea, hostozabalen basotxoen sorrera bultzatuz eta inpaktua eragiten duten azpiegiturak ekidinez.

D.– ARAUAK.

1.– Aralarko mendi larreetako lursail hoberenetan ohizko abelzantza ustiapenak kontserbatuko dira, egun dituen paisaia eta landare komunitateak babestuz. Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak zona hauen kokapena eta erabilera maila erabakiko ditu.

2.– Beste edozein iharduera edo erabilera arautzeko, Erabilera eta Iharduerak erregulatzen dituen Arauteria Orokorra jarraituko da.

28. atala.– Basogintza barrutiak.

3.– En las nuevas plantaciones se deberán emplear únicamente especies arbóreas con turnos mínimos de 60 años.

4.– El porcentaje de especies autóctonas a emplear en las nuevas repoblaciones forestales no será inferior al 25%.

5.– Toda saca de productos maderables del interior de estas zonas conllevará la aplicación de técnicas no impactantes para el suelo.

6.– Se limitará el pastoreo en estas zonas. Para ello se determinará en el Plan Rector de Uso y Gestión las especies, número de animales y período de estancia.

7.– Todas aquellas actividades aquí no contempladas y cuya realización pueda suponer riesgos erosivos altos o pérdida de calidad de las aguas deberán ser reguladas, pudiendo llegar a la prohibición, por el Organo Responsable de la Gestión del Parque.

Artículo 27.– Zonas de Uso Ganadero.

A.– DEFINICION.

Areas cuyo uso preferente es el ganadero, en razón a su productividad, calidad del pasto y costumbres de aprovechamiento.

B.– OBJETIVO.

Favorecer el empleo ganadero de estas zonas, mejorando sus condiciones productivas y haciendo compatible dicho empleo con la necesaria protección del medio natural.

C.– DIRECTRICES.

1.– Establecimiento de mejoras en la productividad del pasto.

2.– Mantenimiento del empleo ganadero tradicional en las zonas de pastos de montaña de la Sierra.

3.– Creación y mantenimiento de las infraestructuras necesarias para el correcto aprovechamiento ganadero: abrevaderos, refugios para el ganado o mejoras en las txabolas.

4.– Integración de estas zonas ganaderas en su entorno, favoreciendo la creación de bosquetes de frondosas y evitando las infraestructuras impactantes.

D.– NORMATIVA.

1.– Se conservará el aprovechamiento ganadero tradicional en las mejores zonas de pastos de montaña de la Sierra de Aralar, protegiendo su paisaje actual y sus comunidades vegetales. El Plan Rector de Uso y Gestión determinará la ubicación de estas zonas y su grado de utilización.

2.– Para el resto de aspectos, se seguirá la Normativa General reguladora de Usos y Actividades.

Artículo 28.– Zonas de Uso Forestal

A.– DEFINIZIOA.

Emankortasun, zuhaitz espezie egokien erabilera edota ustiapen ohiturengatik, erabileren artean basogintzari lehentasuna ematen zaieneko lurraldeak ditugu hauek.

B.– HELBURUA.

Baso ustiapen erabilerak laguntzea, ekoizpen baldintzak hobetuz eta erabilera hori inguru naturalak behar duen babesarekin bateragarri eginaz.

C.– JARRAIBIDEAK.

1.– Lursailen ezaugarriek agintzen duten eta zuhaitz espezieekin bat datozen basogintza tratamenduen erabilera.

2.– Zuhaitz sailen emankortasuna hobetzeko neurriak hartzea, horretarako esperientzia berrien burutze eta zabaltzea lagunduz.

3.– Zuhaitz sailak beraien ingurunean integratzea, espezie bakarreko sail handiak eragiten duten etengabetasuna hausten saiatuz eta inpaktu eragileak diren azpiegitura eta lanak ekidinez.

4.– Zuhaitz sailetan eman ohi diren gaitzen sorrera eta zabalkuntza galerazteko neurriak hartzea, batez ere izurrite edo suteen ondoriozkoena.

D.– ARAUA.

1.– Basogintzara atxikitzen diren ekintzetarako, Erabilera eta Iharduerak erregulatzen dituen Arauteria Orokorra jarraituko da.

29. atala.– Landazabal barrutiak.

A.– DEFINIZIOA.

Belardi, soro eta zuhaizti txikiek osatzen duten mosaikoak dira hauek, baserri eta auzune inguruetan ematen direnak hain zuzen.

B.– HELBURUA.

Zona hauetako erabileren dibertsitatea mantentzea, paisaia eta fauna ikuspegietatik ekartzen duen aniztasunarekin.

C.– JARRAIBIDEAK.

1.– Inguru hauetako biztanleen bizimodua hobetzea, beharrezkoak gertatzen diren azpiegiturak sortzearen bidez eta lursailen emankortasuna handitzeko neurriak hartuz.

2.– Landatar paisaia mantentzea, inguru hauetara egokitzen ez diren eraikuntza eta azpiegiturak ekidinez, heskaiak, zapaldak, basotxoak eta bertako eraikuntzak mantenduz.

3.– Belardien hobekuntza eta mantendua bultzatuko dira, horiek mendizerraren ekoizpen sisteman ezinbestekoak baitira.

A.– DEFINICION.

Areas cuyo uso preferente es el forestal, en razón a su productividad, empleo de especies arbóreas adecuadas y costumbres de aprovechamiento.

B.– OBJETIVO.

Favorecer el empleo forestal de estas zonas, mejorando sus condiciones productivas y haciendo compatible dicho empleo con la necesaria protección del medio natural.

C.– DIRECTRICES.

1.– Empleo de tratamientos selvícolas acordes con la especie de que se trate y con las características del terreno.

2.– Establecimiento de mejoras en la productividad de las masas forestales, favoreciendo la realización y divulgación de nuevas experiencias.

3.– Integración de estas zonas forestales en su entorno, fomentando la ruptura de la continuidad en las masas monoespecíficas y evitando la realización de infraestructuras y trabajos impactantes.

4.– Adopción de medidas encaminadas a evitar la formación y transmisión de daños a las masas arboladas, básicamente por acción de plagas o incendios.

D.– NORMATIVA.

1.– Para los todos los aspectos se seguirá la Normativa General reguladora de Usos y Actividades.

Artículo 29.– Zonas de Campiña.

A.– DEFINICION.

Entorno de caseríos y núcleos habitados, constituido por un mosaico de prados, cultivos y pequeñas formaciones boscosas adyacentes

B.– OBJETIVO.

Mantener la diversidad de usos de estas zonas, con lo que ello conlleva de variedad paisajística y faunística.

C.– DIRECTRICES.

1.– Establecimiento de mejoras en las condiciones de vida de los habitantes de estas zonas, a través de la creación de las infraestructuras necesarias y del aumento de la productividad de los terrenos.

2.– Conservación del paisaje rural, evitando edificaciones e infraestructuras no adecuadas al entorno, preservando los setos, ribazos, bosquetes y construcciones.

3.– Mantenimiento y mejora de los prados, como una parte imprescindible del sistema productivo de la sierra.

4.– Zonalde honetako erakargarritasun turistikoa areagotzea, behar diren azpiegiturak eta instalazioak sortuz, horrela bertako biztanleen diru sarrerak handiagotuko baitira.

D.– ARAUA.

1.– Zona hauetan aplikatu behar den arauteria, ukituriko udalerri bakoitzeko ordezko arauetan jasotzen dena izango da.

30. atala.– Hirilur eta azpiegitura barrutiak.

A.– DEFINIZIOA.

Udalerri bakoitzeko ordezko arauetan hiri lurzoru gisa definiturik dauden aldeak, landa-inguruko herriguneak eta jarraian adieraziko diren azpiegiturak sartzen dira hemen, beren zortasunak barne:

– Iragaitza libreko izendatzen diren errepide eta aldaiak.

– Urtegiak, ubideak eta uharkak.

– Zubiak.

– Ur-hodiak eta biltegiak.

– Ur-hartzeak.

– Tentsio handiko hari elektrikoak.

– Telefono hariak.

– Telekomunikabideetako errepikagailuak.

B.– ARAUA.

1.– Zona hauetan aplikatu behar den arauteria, ukituriko udalerri bakoitzeko ordezko arauetan jasotzen dena izango da, baita aipaturiko azpiegituretarako aplikatzekoak diren legeak ere.

III. ATALBURUA.– INGURUGIROKO INPAKTUAREN EBALUAZIOAREN MENPEKO IHARDUERAK

31. atala.– Ingurugiroko inpaktuaren ebaluazioaren menpeko iharduerak.

Ingurugiroko inpaktuaren ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Erregeren Dekretuan eta bera garatzen duten arauetan aurrikusitakoez gain, jarraian adieraziko diren iharduera, obra edo instalazio publiko zein pribatuak, aipaturiko erregeren dekretuan eta bera garatzen duten arauetan aurrikusitako ebaluazio-araubidearen menpean geratuko dira.

– Ibaien bideraketak eta ubideen trazatuen aldaketak.

– Zentral hidroelektrikoak eta erantsitako instalazioak, hala nola presa txikiak, ur-desbideraketak eta urhartzeak.

– Presa handi eta txikiak eta erantsitako instalazioak.

– Presen handitzeak, urez estaltzen duten gehienezko azalera %25 baino gehiago handitzen denean, edo handitze hori 5 ha baino gehiagokoa denean.

4.– Aumentar el atractivo turístico de este área, dotándola de infraestructuras e instalaciones, que generen una nueva fuente de ingresos a sus habitantes.

D.– NORMATIVA.

1.– La Normativa a aplicar en estas zonas será la correspondientes a las Normas Subsidiarias de cada municipio afectado.

Artículo 30.– Zonas Urbanas e Infraestructuras.

A.– DEFINICION.

Areas que aparecen definidas en las Normas Subsidiarias de cada Municipio como de suelo urbano, y núcleos rurales existentes además de las siguientes infraestructuras, incluidas, las Servidumbres a las que estén sometidas:

– Carreteras y pistas definidas como de libre tránsito.

– Embalses, canalizaciones y represas.

– Puentes.

– Conducciones y depósitos.

– Tomas de agua.

– Líneas de alta tensión.

– Líneas telefónicas.

– Repetidores de telecomunicación.

B.– NORMATIVA.

1.– La Normativa a aplicar en estas zonas será la correspondiente a las Normas Subsidiarias de cada municipio afectado y a las leyes que sean de aplicación para las infraestructuras antes definidas.

CAPITULO III.– ACTIVIDADES SOMETIDAS A EVALUACION DE IMPACTO AMBIENTAL

Artículo 31.– Actividades sometidas a Evaluación de Impacto Ambiental.

Las siguientes actividades, obras o instalaciones públicas o privadas, además de las previstas por el Real Decreto 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental y normativa que lo desarrolla, quedan sometidas al régimen de evaluación previsto en el citado Real Decreto y normativa que lo desarrolla.

– Encauzamientos fluviales y modificaciones de trazado de cauces.

– Centrales hidroeléctricas e instalaciones anejas como azudes, derivaciones y captaciones.

– Grandes y pequeñas presas e instalaciones anejas.

– Recrecimiento de presas cuando supongan un aumento de la superficie máxima de la lámina de agua de un 25% o superior, o bien sea superior a 5 ha.

– Ekipamendu amankomunekoak diren eta ubideei loturik dauden instalazioak.

– Akuikulturako instalazioak, beti ere 10 t-ko karga gainditzen dutenean, haztegiak eta gizentzeko zentruak.

– Lehen kategoriako energia elektrikoa garraiatzeko hariteriak (100 kv-koak edo gorakoak) eta isurkin erako energia fosila, lurrin edo ur beroa garraiatzeko lineak eraikitzeko proiektuak.

– Autopista, autobide, bide azkar eta ohizko errepideetarako proiektuak. Halaber, saihesbideak eta trazatu aldaketak, bi kilometro baino luzeagoak direnean.

– Trenbide garraiorako azpiegiturak, funikularrak edo antzeko garraioak, hirilurretik kanpo egiten direnean.

– Landa-bide eta basabideen eraikuntza, 4 km baino luzeagoak direnean.

– Hiri edo industri hondakinak biltzeko, uzteko edo iraizteko instalazioak.

– Produktu toxiko eta arriskutsuen bilketarako instalazioak.

– Telekomunikabideetarako antenen instalazioak eta beren sarbideak.

– Hirilur eta azpiegituretarako lurren zabalkuntza.

– Edozein azpiegituraren eraiketa, lurzoruen arakatzea edo edozein eraikuntza, kultur interesa duten ondasun higiezinak babesteko aldeetan egiten bada.

– Ataungo udal mugarteko Arratetako harrobi eta hurbileko ingurugiroa atontzeko plana.

– Instalaciones de equipamiento comunitario ligadas al cauce.

– Instalaciones de acuicultura, siempre que tengan más de 10 tm de carga, así como los criaderos y los centros de preengorde.

– Proyectos de construcción de líneas de transporte de energía eléctrica de primera categoría (igual o mayor de 100 kv) y de transporte de energía fósil de tipo fluido, de vapor y agua caliente.

– Proyectos de autopistas, autovías, vías rápidas y carreteras convencionales. Asimismo, las variantes y modificaciones de trazado cuando superen los dos kilómetros.

– Infraestructuras de transporte ferroviario, funiculares o líneas similares, exceptuando las realizadas en el suelo urbano.

– Construcción de caminos rurales y forestales de más de 4 km de longitud.

– Instalaciones de almacenamiento, depósito y eliminación de residuos urbanos e industriales.

– Instalaciones de almacenamiento de productos tóxicos y peligrosos.

– Instalaciones de antenas para telecomunicaciones y sus accesos.

– La ampliación de la Zona de Suelo Urbano e Infraestructuras.

– La realización de cualquier infraestructura, remoción del suelo o construcción en las Zonas de protección de bienes inmuebles de interés cultural.

– Plan de restauración medio-ambiental de la denominada cantera de Arrateta y su entorno, en el término municipal de Ataun.

II. ERASKINA / ANEXO II

ANTOLAMENDURAKO PLANOA / PLANO DE ORDENACION

Eskala / Escala: 1/25.000

ERRESERBAKO ALDEA
ZONA DE RESERVA

BABESEKO ALDEA
ZONA DE PROTECCION

MENDI BABESLEKO ALDEA
ZONA DE MONTE PROTECTOR

ABELTZANTZARAKO ALDEA
ZONA GANADERA

BASOGINTZARAKO ALDEA
ZONA FORESTAL

LANDAZABALEKO ALDEA
ZONA DE CAMPINA

HIRILUR ETA AZPIEGITURA ALDEA
ZONA URBANA E INFRAESTRUCTURAS

Parkearen muga / Limite del parque

Lurralde Historikoen muga / Limite provincial

Udalerri muga / Limite municipal

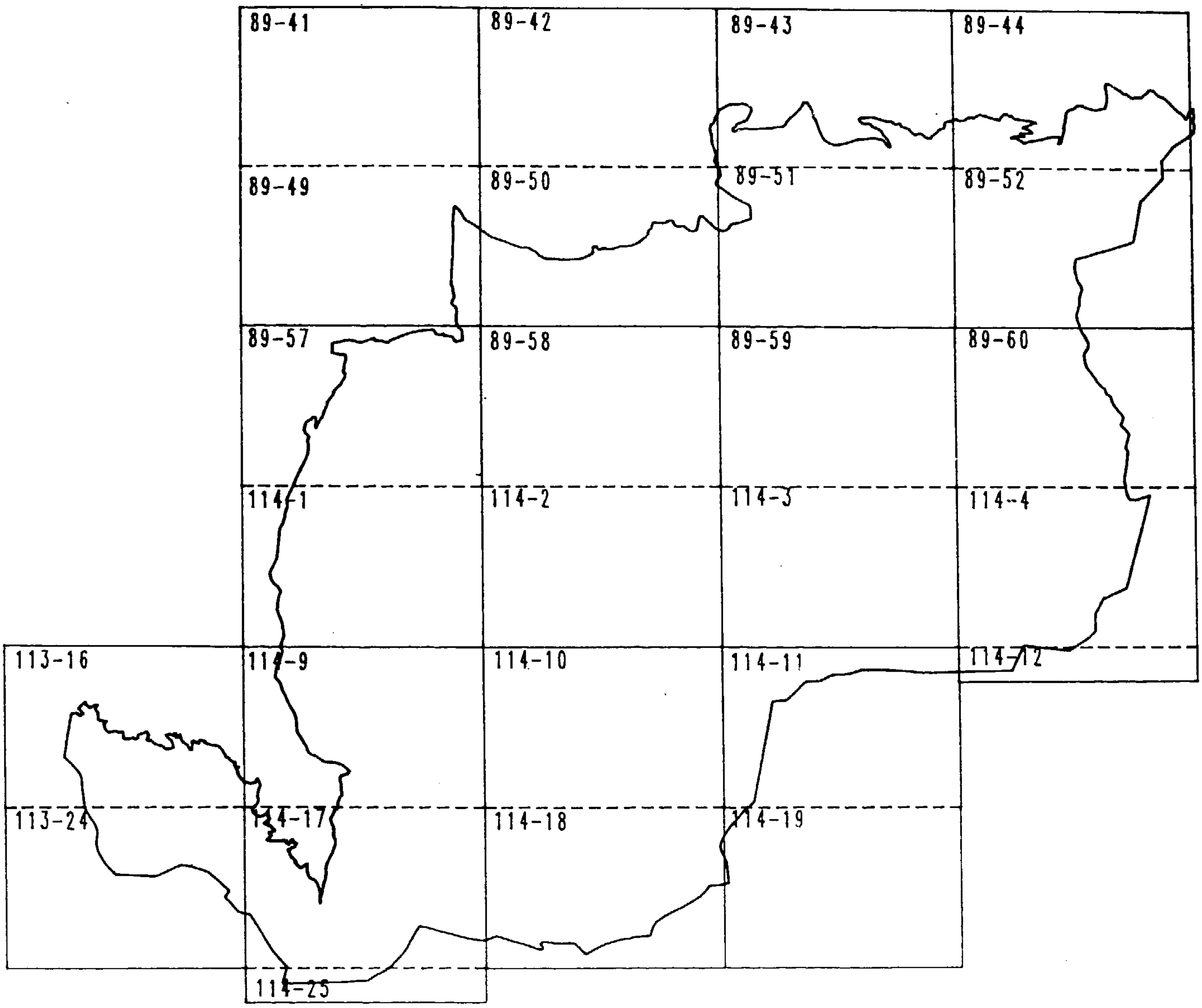
Maila-Kurba / Curva de nivel

Errepideak / Carreteras

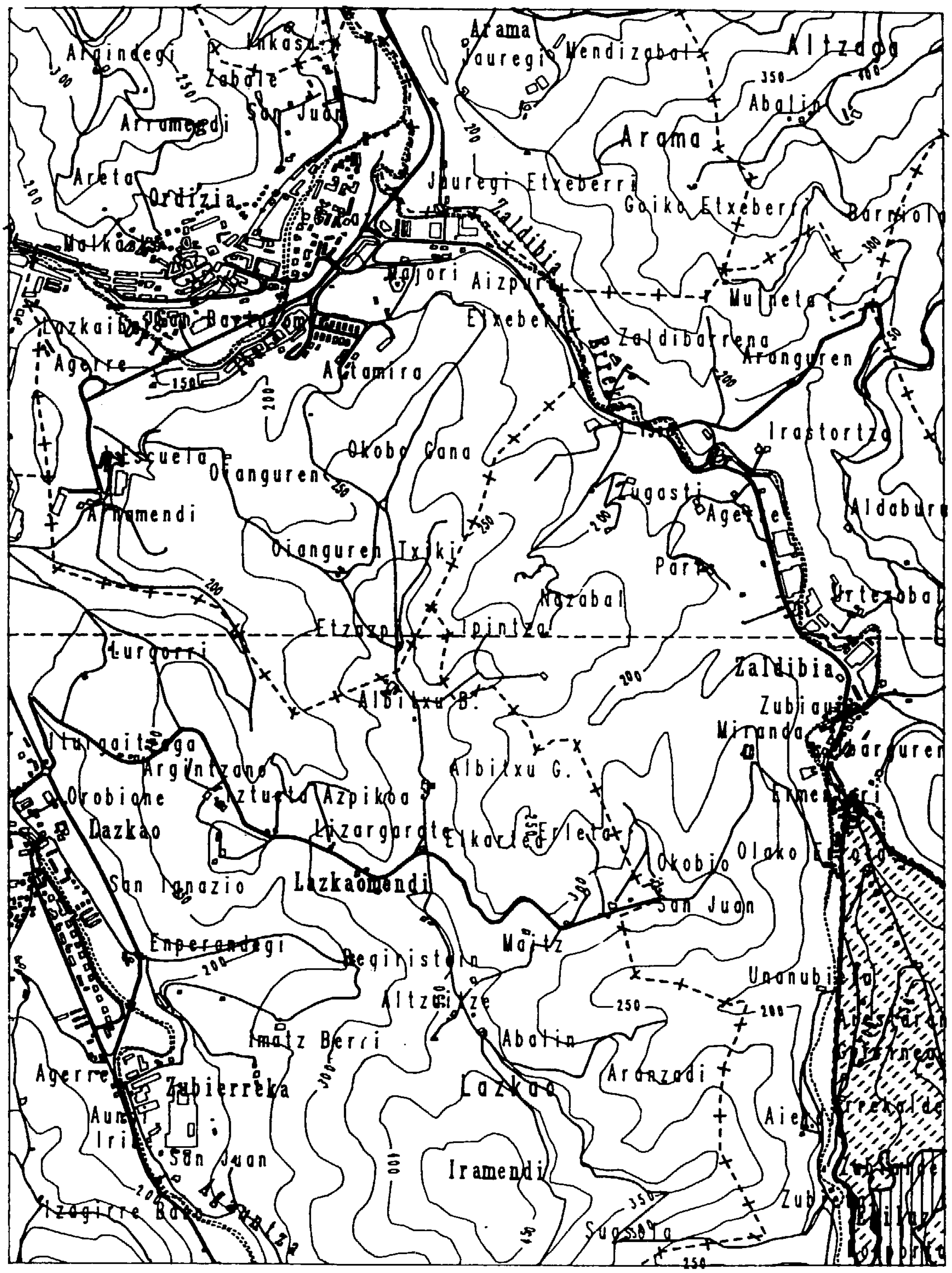
Pistak / Pistas

Ur ibilbideak / Cursos de agua

Tolosa
Bidania
Bidegoyan
Nuarbe
Beizama
Elola
Albistur
Auzotxikia
S. Esteban
Belauntza
Ibarra
Leaburu
Arrobiola
Leaburu-Gaztelu
Gaztelu
S. Blas
Txarama
Aldaba-Txiki
Aldaba-Zamarra
Sorginzulo
Errotaldea
Ikaztegieta
Alegia
Altzo
Lizartza
Orexa
Langaurrealdea
Astitzaldea
Legorreta
Orendain
Astigarreta
Garin
Itsasondo
Altzaga
Baliarrain
Ordizia
Arriaran
Arama
Gaintza
Amezketa
Abaltzisketa
Beasain
Zaldibia
Lazkao
Yurre
Olaberria
Senpere
Idiazabal
Ataun
SIERRA DE ARALAR
PARQUE NATURAL DE ARALAR
S. Gregorio
Urkilaga
Etxegarate
PUERTO DE LIZARRUSTI
Lacunza
Etxarri-Aranaz
Altsasu

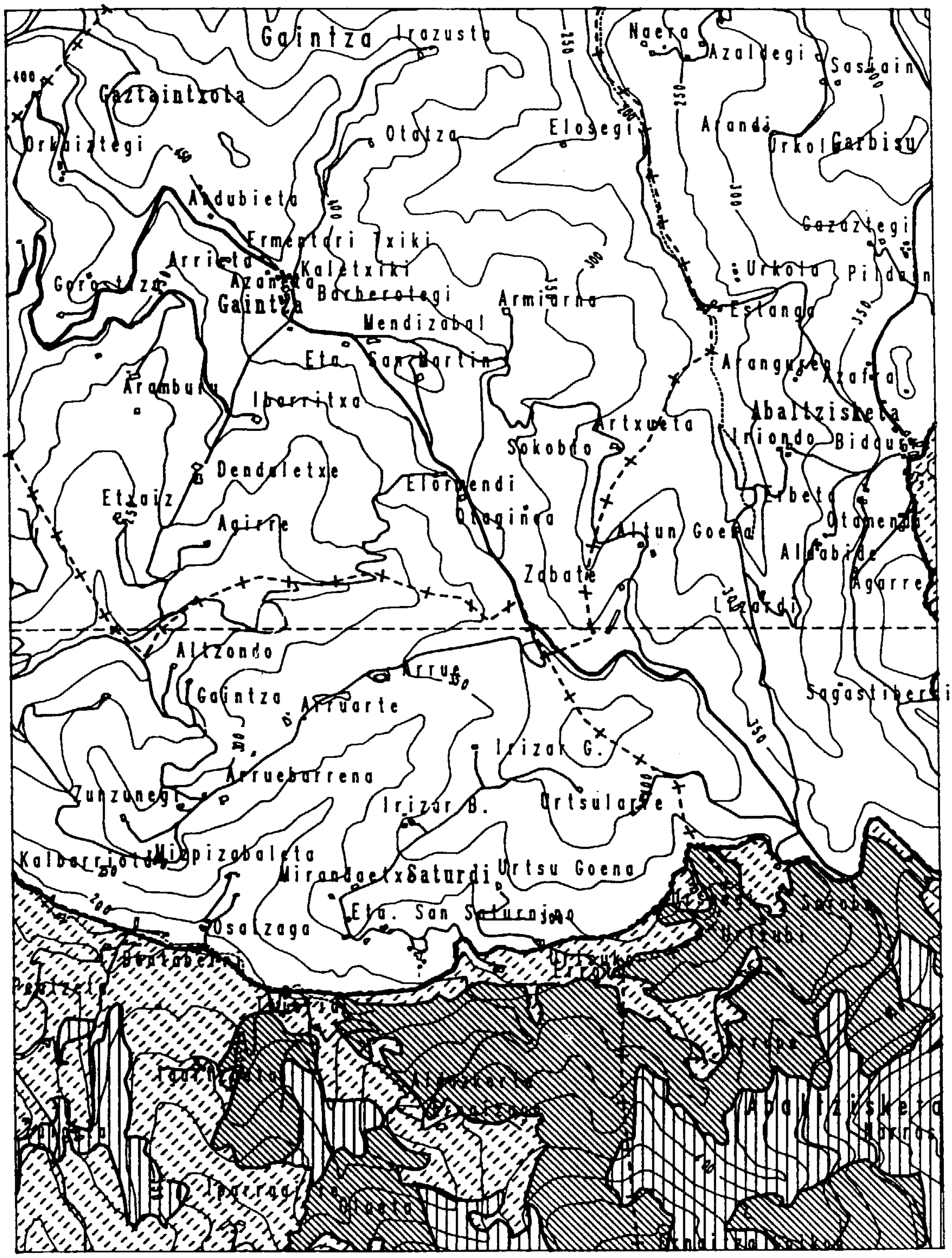


Eskala / Escala: 1/100.000


Arama
Mendizabal
Arama
Ordizia
Zaldibia
Arrumendi
Oianguren
Okobo
Gana
Zugasti
Agerre
Nazabal
Etzozpi
Ipintza
Lurgorri
Zaldibia
Zubiaur
Miranda
Orobione
Lazkao
San Ignazio
Lazkaomendi
Enperandegi
Altzaitze
Abalin
Lazkao
Aranzadi
Iramendi
Zubierreka
San Juan
Aizpuru
Altamira
Gaiko Etxeberri
Arangurren
Irastortza
Aldaburu
Urtezabal
Albitxu G.
Elkartea
Erleta
Okobio
Olako
San Juan
Maitz
Beginistain
Unanubia
Aiete
Sugasti
Aizkoia

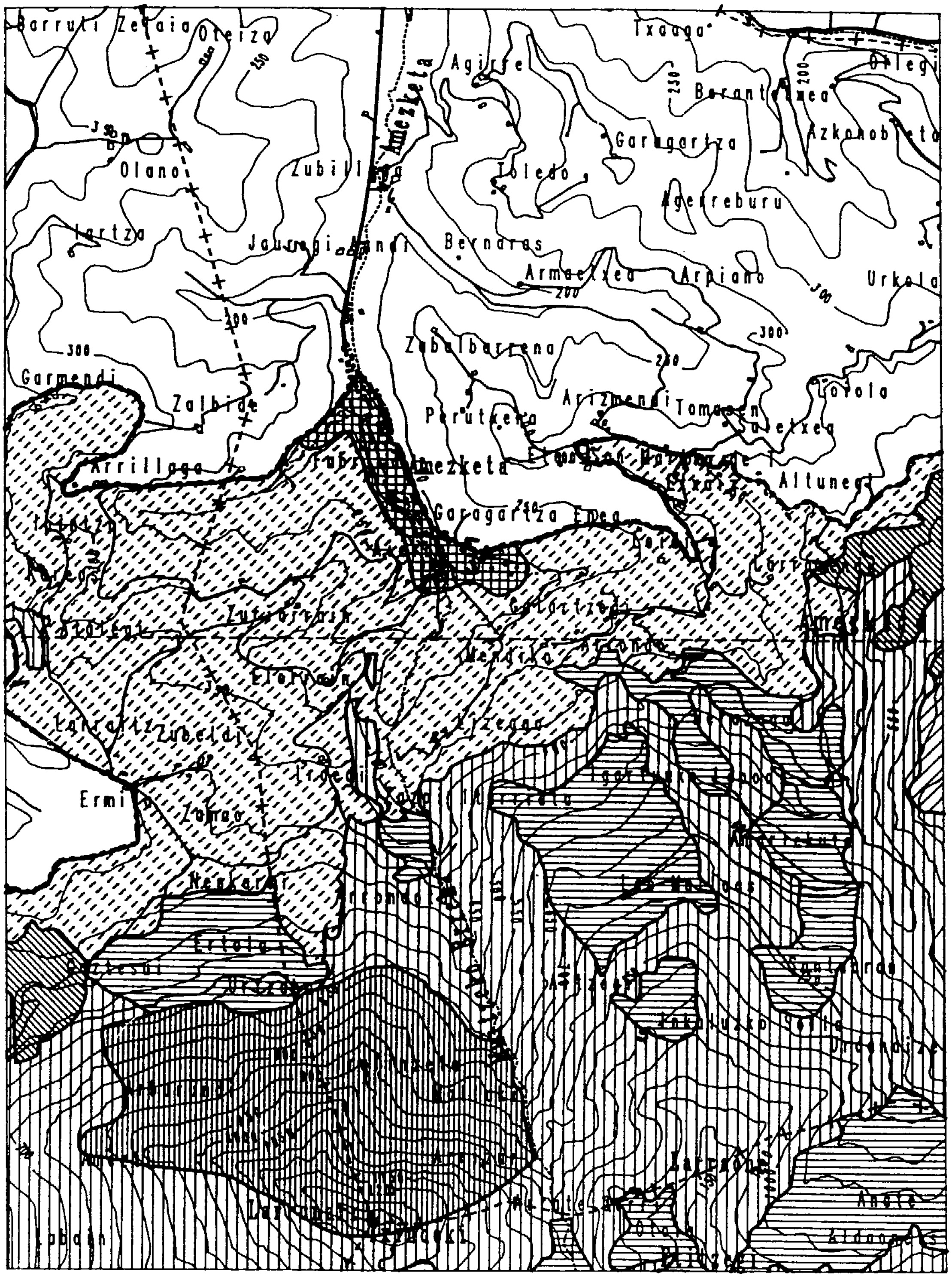
89-41

89-49


Gaintza
Irazusta
Naera
Azaldegi
Sasiain
Otatza
Elosegi
Arandi
Garbisu
Gazaztegi
Urkola
Armiarma
Mendizabal
Estanga
Arangurena
Abaltzisketa
Artxueta
Sokobio
Iriondo
Dendaletxe
Elorrendi
Etxaiz
Agirre
Altun
Goena
Zabate
Agarre
Altzondo
Arrue
Arruarte
Irizar G.
Arrueburrena
Irizar B.
Ortsularre
Sagastiberri
Saturdi
Urtsu Goena
Osaltzaga
Eta. San Saturnino

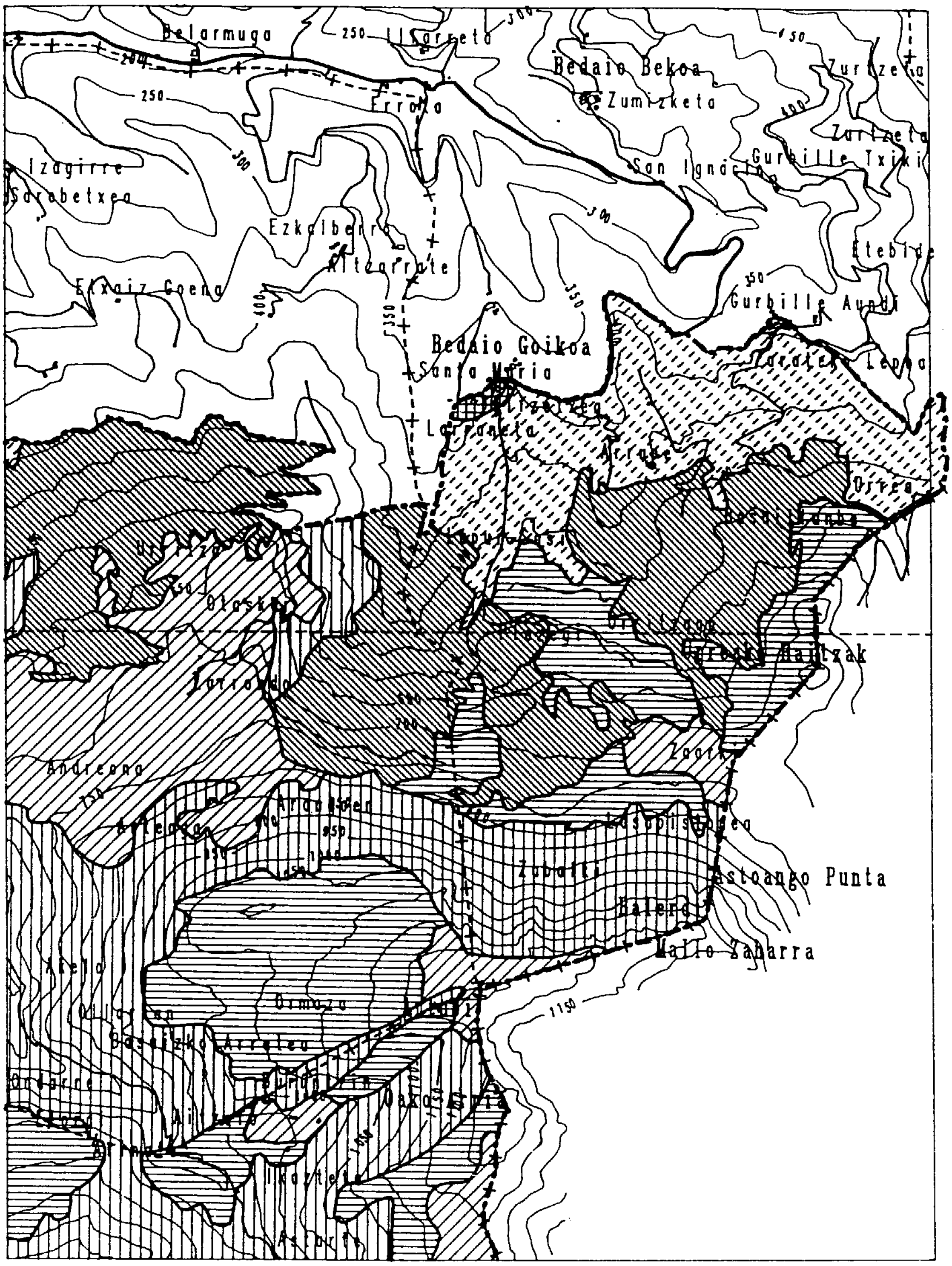
89-42

89-50


Olano
Amezketa
Agirre
Toledo
Garagartza
Berantzelaxea
Agerreburu
Bernaras
Armaetxea
Arpiano
Urkola
Zubelbarrena
Garmendi
Zaibide
Perutkena
Arizmendi
Arrillaga
Altunea
Garagartza Erreka
Ermita
Neskarri
Ertola
Anota
300
250
200

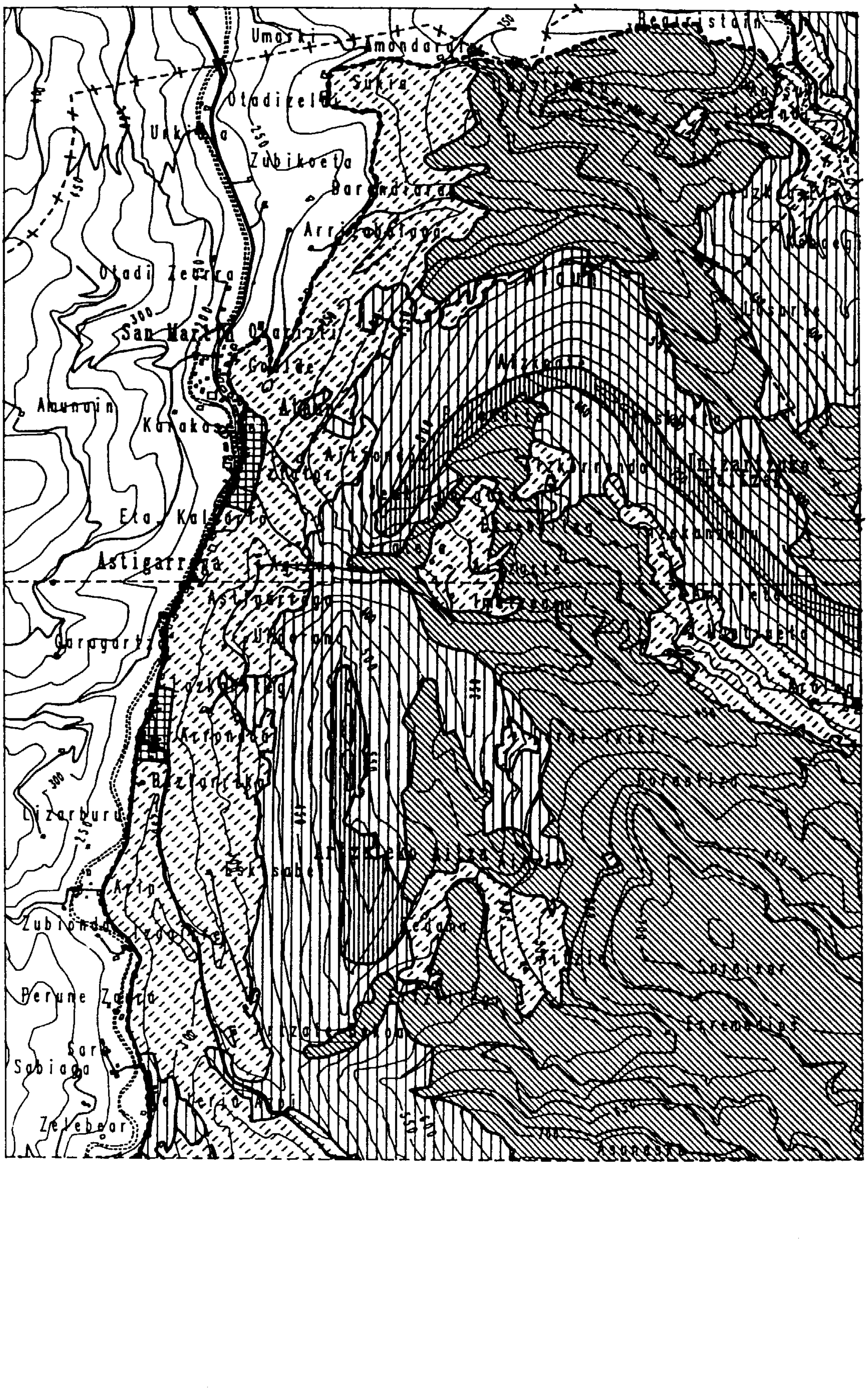
89-43

89-51


Belarmuga
Bedaio Bekoa
Zumizketa
Errota
Izagirre
San Ignacio
Gurbille Txiki
Ezkalberro
Aitzarrate
Bedaio Goikoa
Santa Maria
Gurbille Aundi
Torrondo
Andreona
Zoarte
Astoango Punta
Mallo Zaharra
Ormaza
Zubalte
150
250
300
350
400
1150

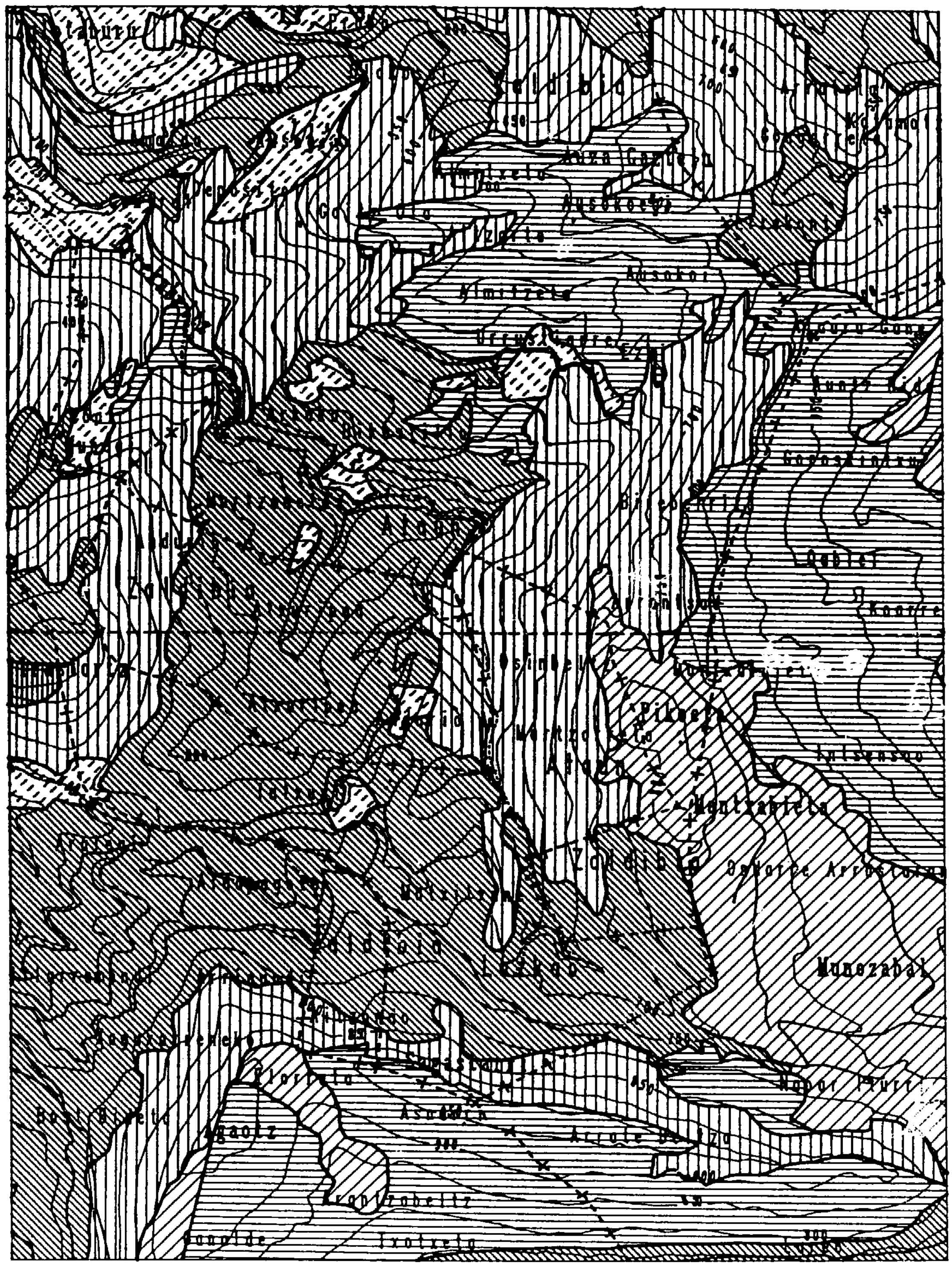
89-44

89-52



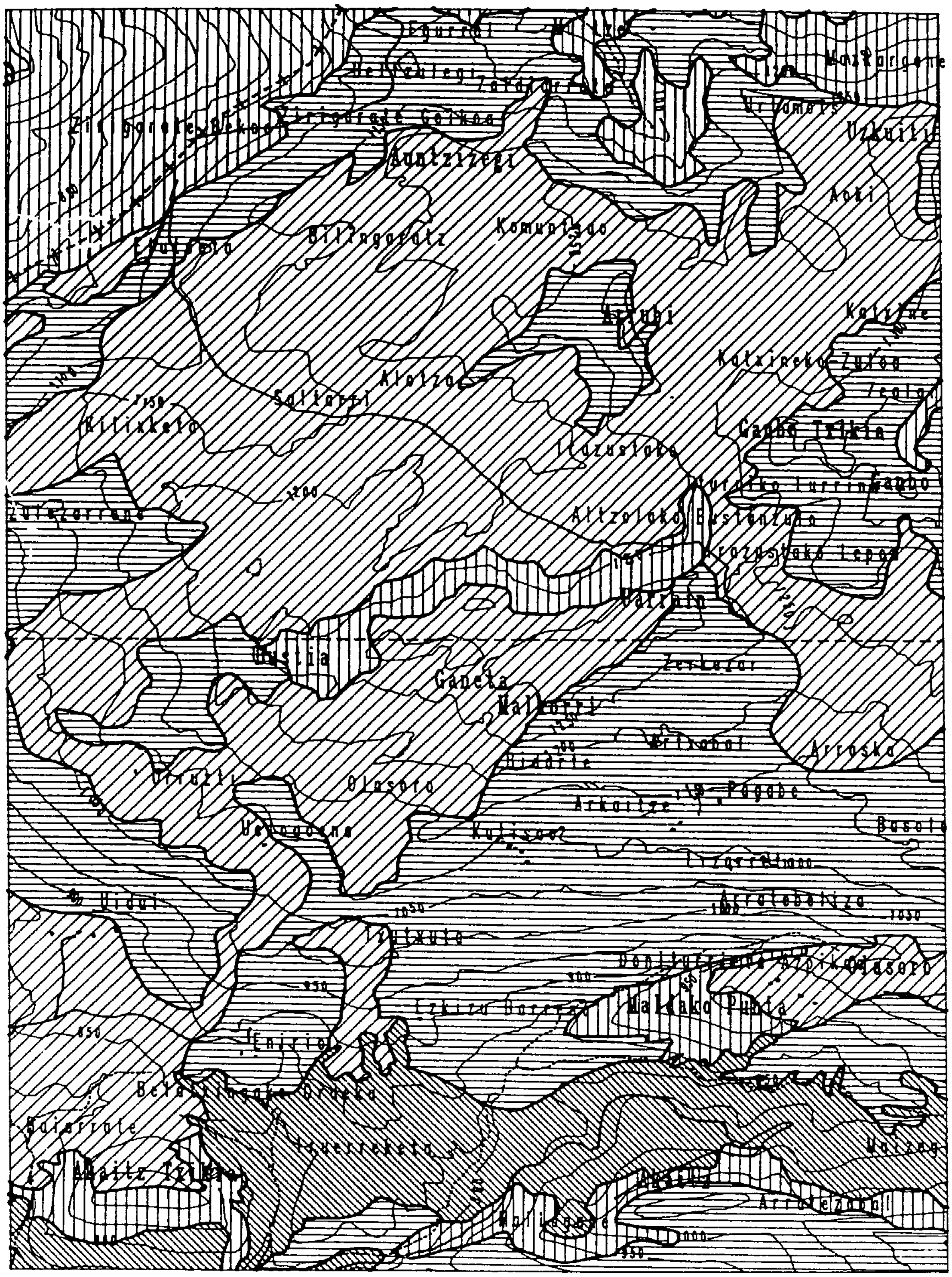
89-57

114-1



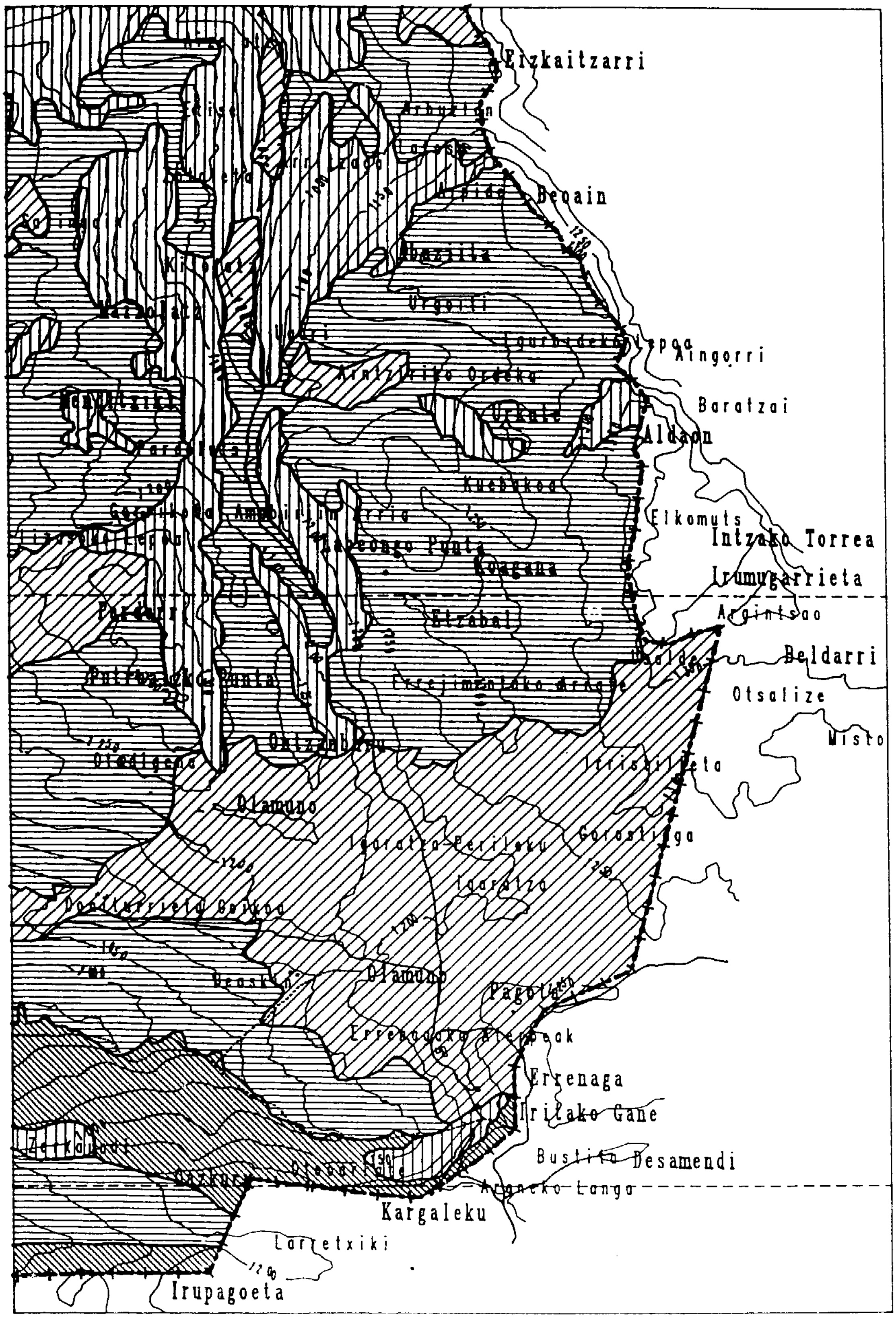
89-58

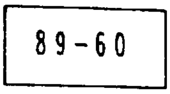
114-2

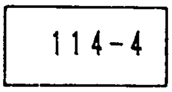


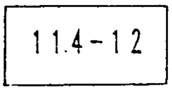
89-59

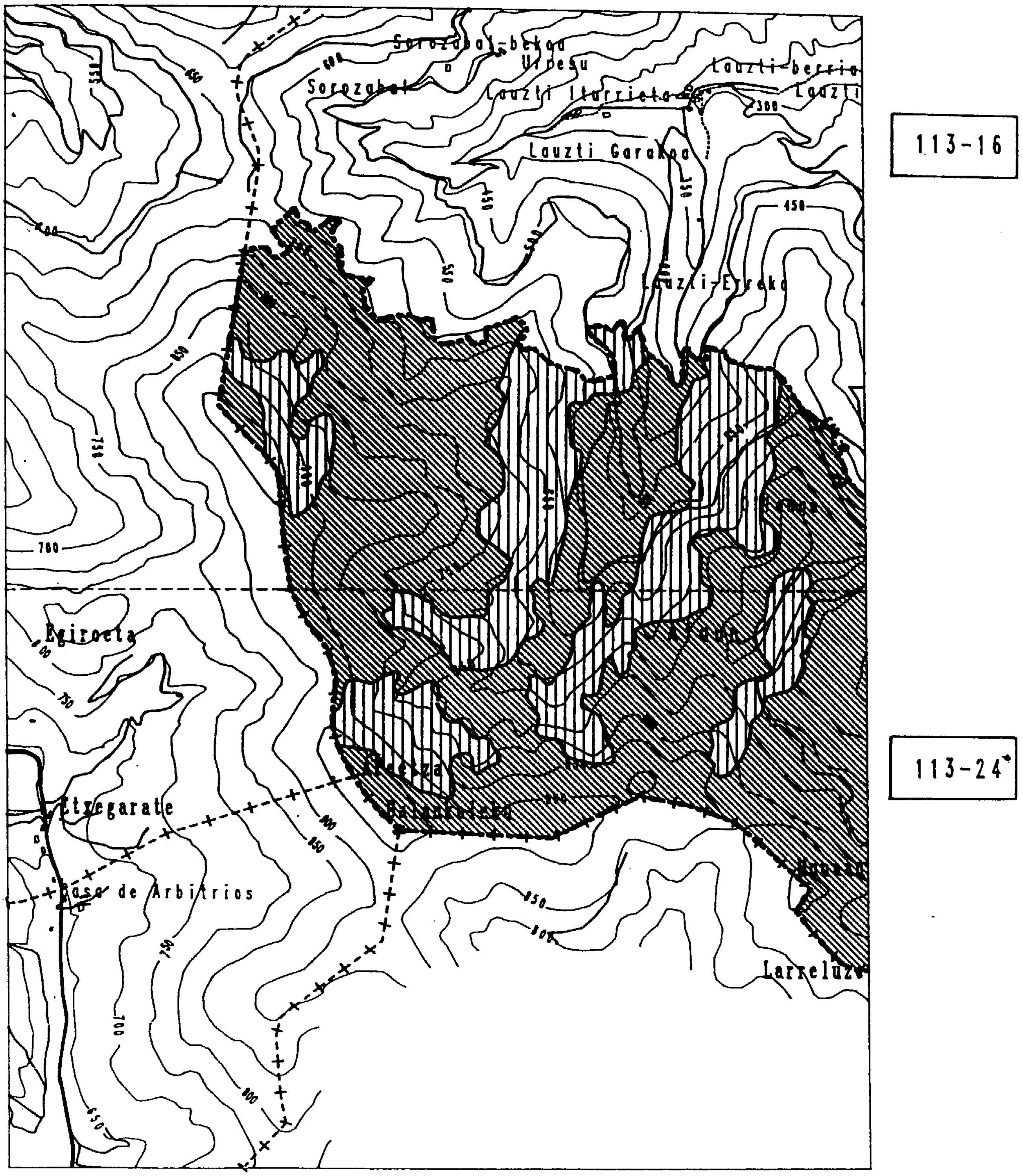
114-3

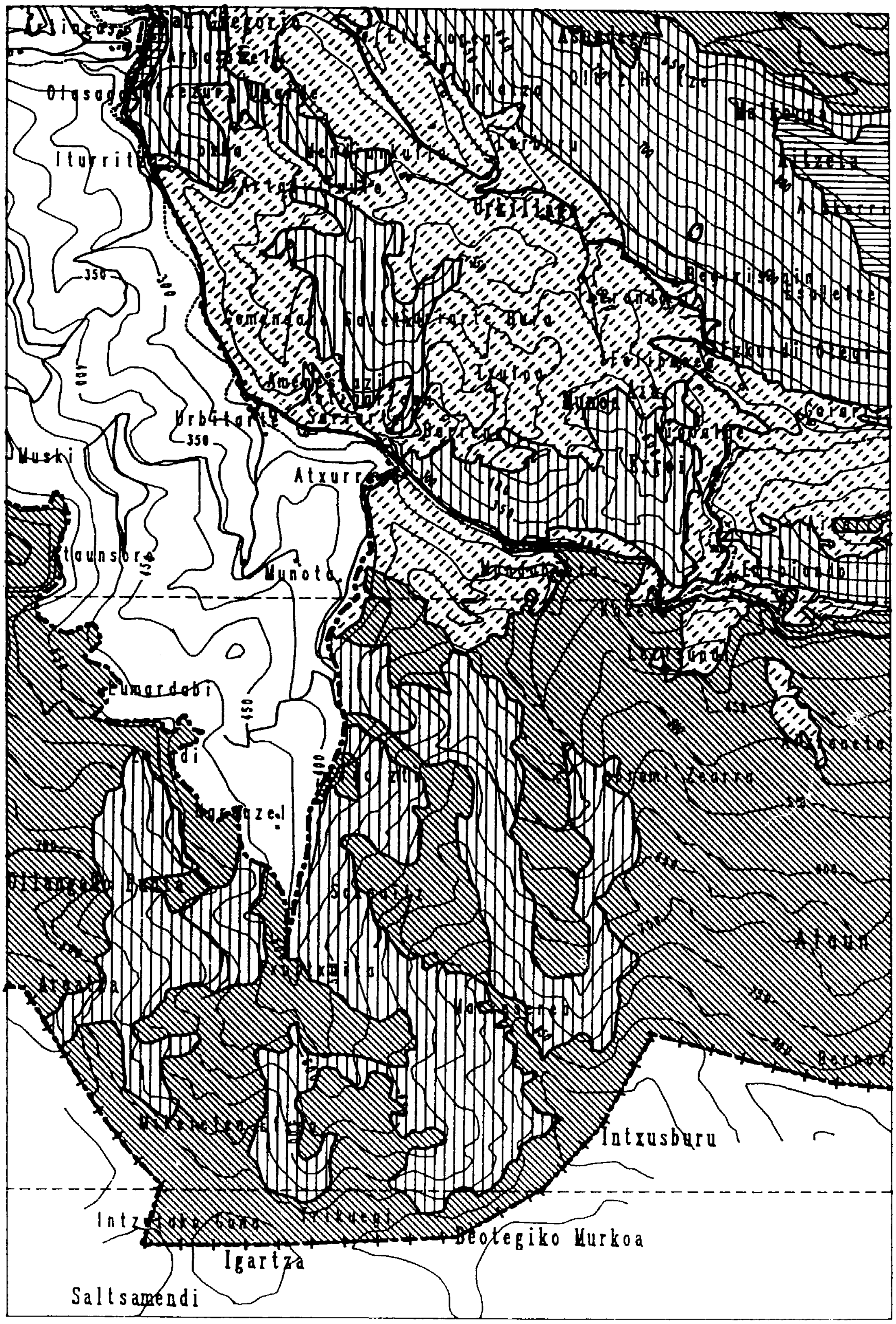

Eizkaitzarri
Arburuan
Beoain
Abaztila
Urgorri
Aingorri
Baratzai
Urkale
Aldaon
Kuebakoa
Elkomuts
Intzako Torrea
Irumugarrieta
Kuagana
Etzabal
Argintsao
Beldarri
Otsalize
Oltzanburu
Otadigena
Olamuno
Irrisilleta
Gorostiaga
Igoraltza
Beoskin
Olamuno
Pagota
Errenaga
Irilako Gane
Bustito Desamendi
Kargaleku
Larretxiki
Irupagoeta
Zerkaudi
Gaztaeta
Pardarri
Putruzako Punta
Mazaoleta


89-60


114-4


11.4-12

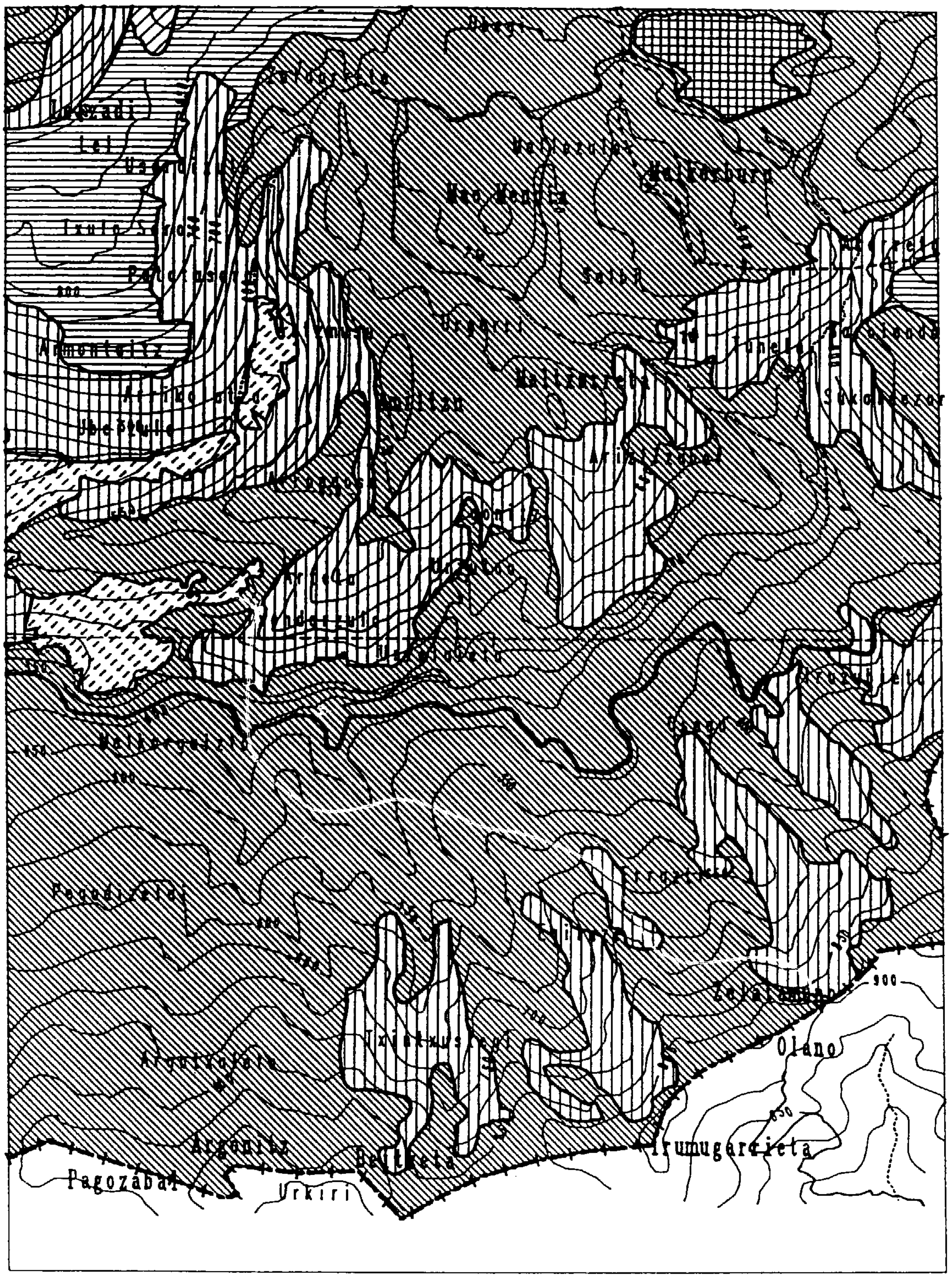

Sorozabal-bekoa
Urresu
Sorozabal
Lauzti-berria
Lauzti Iturrieta
Lauzti
Lauzti Garakoa
Lauzti-Etxeko
Egiroeta
Etxegarate
Caso de Arbitrios
Larreluze
113-16
113-24



114-9

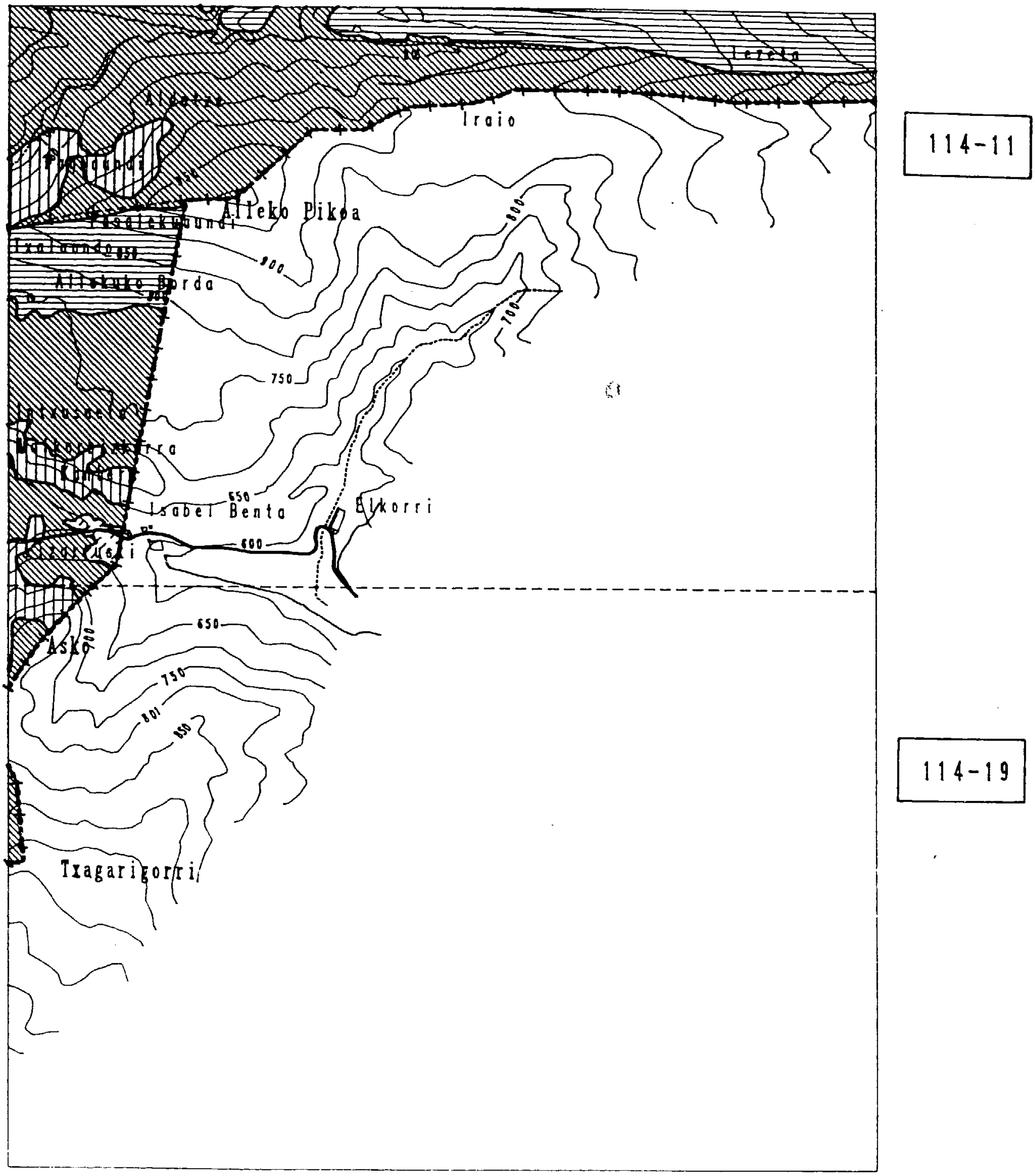
114-17

114-25

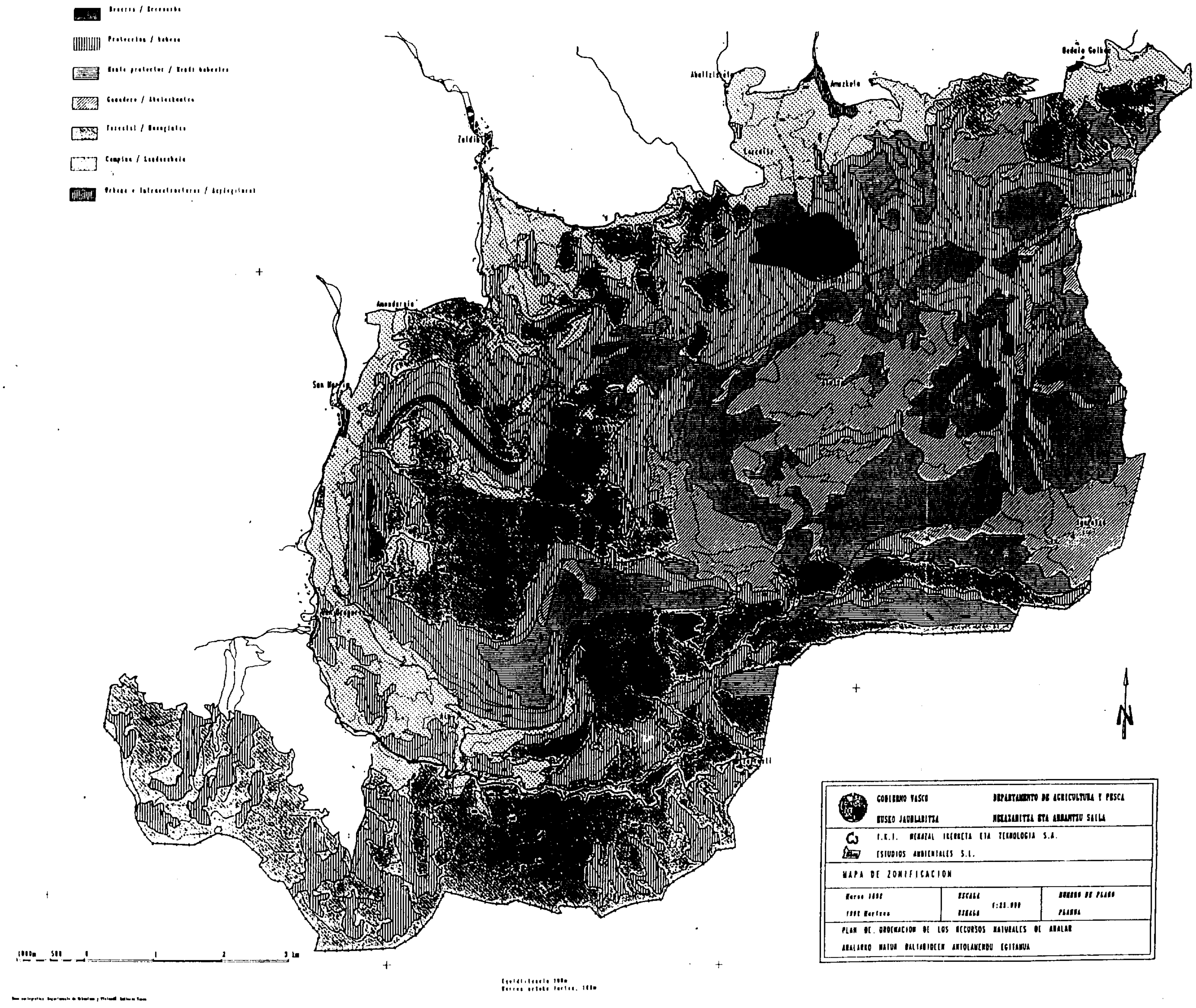


114-10

114-18



Iraio
Alleko Pikoa
Alleko Borda
800
900
750
700
650
Isabel Benta
Elkorri
600
Asko
850
Txagarigorri
114-11
114-19


Zaldibia
Amezketa
Abaltzisketa
GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA Y PESCA
ESTUDIOS AMBIENTALES S.L.
MAPA DE ZONIFICACION
ESCALA
PLAN DE ORDENACION DE LOS RECURSOS NATURALES DE ARALAR
ARALARKO NATUR BALIABIDEEN ANTOLAMENDU EGITAMUA